

00054253
(DIR1570CBT)

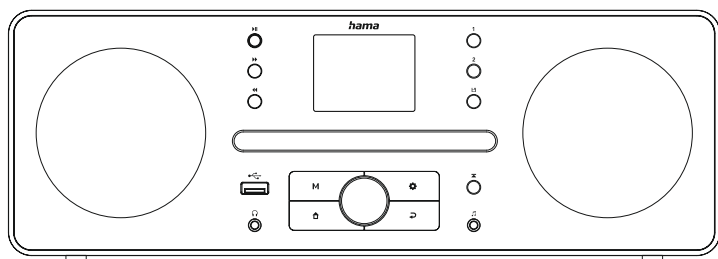
hama

Digital Radio

QUICK GUIDE

Digitalradio

KURZANLEITUNG



Quick Guide	GB
Kurzanleitung	D
Notice d'utilisation	F
Instrucciones breves	E
Beknopte bedieningsinstructies	NL
Istruzioni brevi	I
Krótką instrukcją obsługi	PL
Rövid útmutató	H
Instrucțiuni scurte	RO
Stručný návod	CZ
Stručný návod	SK
Instruções resumidas	P
Snabbguide	S
Краткое руководство	RUS
Работна инструкция	BG
Σύντομες οδηγίες	GR
Kısa kullanım kılavuzu	TR
Lyhyt ohje	FIN
Kort vejledning	DK
Kortveiledning	N

Technical Data

Technische Daten

Display	2.4" (6,09 cm) Color display
Speaker Lautsprecher	3" 2X5W (RMS)
Power Supply Stromversorgung	Built in power supply, AC100-240V, Output power 28W
Supported Languages Unterstützte Sprachen	English, German, Danish, Dutch, Finnish, French, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish, Czech, Slovak
Packaging Content Verpackungsinhalt	Hama DIR1570CBT, Quick Start Manual

Connectivity

Konnektivität

WiFi	2.4GHz (b/g/n) / 5GHz(a/n)
Bluetooth	Receiver (RX): 5.2, class 1, A2DP, AVRCP
USB (FAT32 File System)	Charge: 5V / 1A Playback: :MP3, WMA

Audio Connectors

Audio Anschlüsse

Inputs	AUX In 3.5mm
Outputs	Headphone 3.5mm

Sources

Quellen

Presets

Favoriten

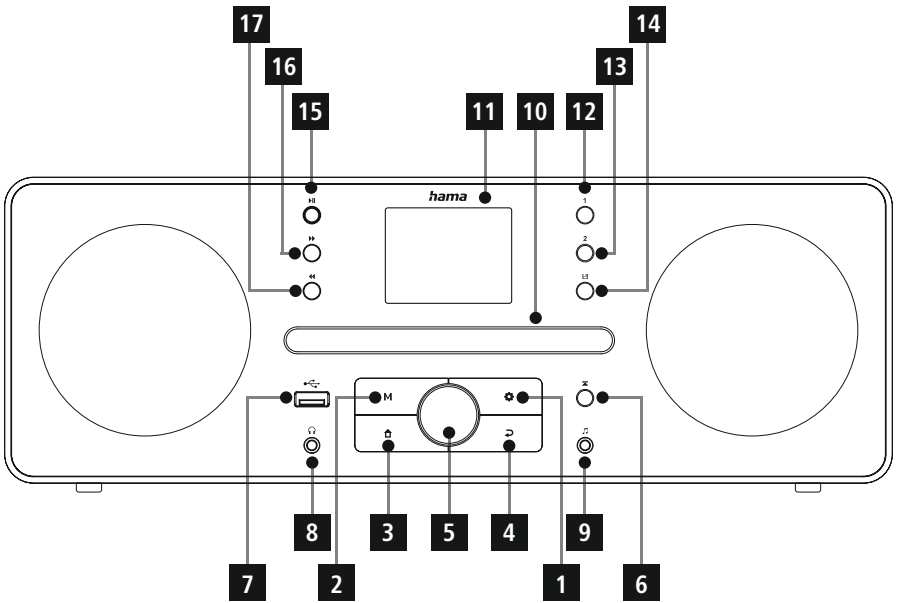
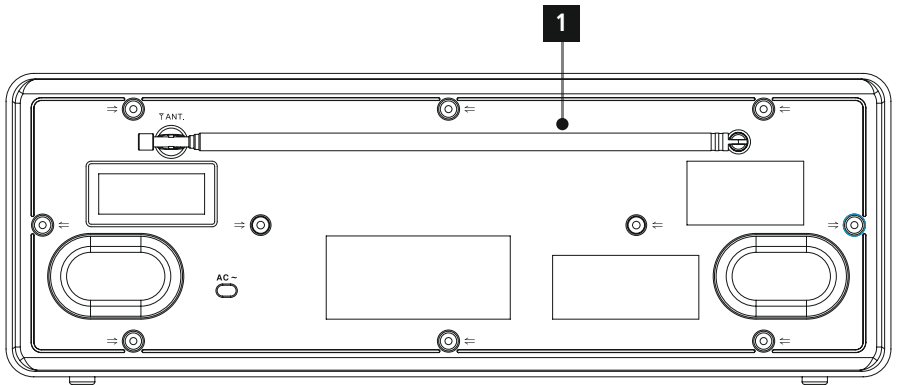
Sources Quellen		Presets Favoriten
CD (Drawer Type) CD (Schubladenlaufwerk)	✓	-
DAB/DAB+ (174.928 - 239.2 MHz)	✓	30
FM (87.5 - 108 MHz)	✓	30
Internet Radio	✓	30
Podcasts	✓	-














Further information and features are available on /

Weitere Informationen und Features finden Sie hier

www.hama.com -> 00054253

A**B**

Controls and displays

A: Front		
1		[MENU/SETTINGS] button
2		[MODE] button
3		[HOME] button
4		[BACK] button
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] button
6		Button (CD eject)
7	USB	USB connection
8		Headset connection (3.5 mm)
9		Aux-IN (3.5 mm)
10		CD drive
11		Display
12	1	[PRESET 1] button
13	2	[PRESET 2] button
14		[PRESET] button
15		[Play/Pause] button
16		[Forward] button
17		[Back] button
B: Rear		
1		Antenna

Note

** Turning the controller allows you to change the volume or navigate through the menu structure. Pressing this rotary controller puts the device in standby mode (volume control) or confirms a selection (navigation control).


Important information - Quick-reference guide:

- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environment and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The full text of the **manual** is available at the following internet address:

www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

- Save the manual on your computer for reference and print it out if possible.



1. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- DIR1570CBT Digital/Internet Radio with CD
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- The product is intended only for use inside buildings.
- The product must only be operated on a supply network as described on the type plate.
- Route all cables so there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.

Warning - laser



- Do not look directly at the laser beam! Close your eyes and turn your head away if your eyes meet the laser beam.
- Do not look directly at the laser beam using optical instruments!
- This product contains a class 1 laser for consumers compliant with EN50689:2021.

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

4. Before commissioning

Note



A detailed description of the UNDOK app and all of its functions can be found in our UNDOK guide at:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Setting up a network connection WLAN (wireless network)

- Ensure the router is switched on, is functioning correctly and that there is a connection to the Internet.
- Activate your router's WLAN function.
- To ensure the correct functioning of your WLAN connection, follow your router's operating instructions.
- Then proceed as described under point 5, "Getting started".

5. Commissioning

Note - optimising reception



- Please note: Always pull the antenna out completely. We recommend you adjust the antenna vertically to ensure optimal reception.

5.1 General notes on use

5.1.1 Switch On / Off / Standby

- Press [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) to switch on the radio.
- Press and hold [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) for 3 seconds to switch the radio off (standby).
- To completely switch off the device, disconnect it from the power supply.

5.1.2 Navigation and control

- After pressing a shortcut button, navigate through the menu items using.
- Select the individual menu items by turning [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Confirm the selection by pressing [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).

5.1.3 Volume adjustment

- Turn the volume up (right) or down (left) by turning [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) accordingly.

5.2 Switching on

Warning



- Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.
- Connect the mains cable to a properly installed and easily accessible mains socket.
- Wait until the radio has initialised fully.
- Press [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) to switch on the radio.

Note – switching on for the first time



- The Setup Wizard starts up automatically when the device is turned on for the first time.
- At the initial start-up, the system interface will ask about the preferred language. Select your preferred language.

5.3 Language

To change radio's menu language, proceed as follows:

- Press [⚙️] (1) to access the Settings menu.
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) to navigate to the "System Settings" menu item.
- Confirm the selection by pressing [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) to navigate to the "Language" menu item. Confirm the selection by pressing [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) to select your preferred system language.
- The language setting currently selected is marked with an asterisk (*).

Note



- The following languages are available: Czech, English, Danish, Dutch, German, Finnish, French, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Slovak, Spanish, Swedish and Turkish

6. Care and maintenance

Note




Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- If you do not plan to use the product for a prolonged period, turn off the device and disconnect it from the power supply. Store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Declaration of conformity

CE Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00054253] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://uk.hama.com> → 
→ 00054253 → Downloads

Frequency band(s)	Maximum radio-frequency power transmitted
Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz	6.5 dBm (EIRP)
WiFi: 2,400 – 2,480 GHz	15.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5,150 – 5,350 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5,470 – 5,725 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.735 - 5.835 GHz	11 dBm (EIRP)

Restrictions or Requirements in Belgium, Bulgaria, Czech Republic, Denmark, Germany, Estonia, Ireland, Greece, Spain, France, Croatia, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Hungary, Malta, the Netherlands, Austria, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Finland, Sweden, United Kingdom

Note

If channels 36-64 (channels of frequency 5150 MHz - 5350 MHz) are used, the device may only be used in closed rooms.

To limit exposure to electromagnetic fields

This device is intended for use at a distance of at least 20 cm from the body of the user or persons nearby. This device must not be worn or carried on the body.

9. Consumption information according to directive (EU) No. 801/2013 amending the directive (EC) No. 1275/2008

Status	Duration of trigger time	Energy consumption (Watt)
Off state 0/I mains switch (only on devices with 0/I mains switch)	–	≤ 0.50 W
Manual standby (Ready state (Standby) on devices without information or status indicator (manual)*)	–	≤ 0.50 W

Manual standby (Ready state (standby) on devices with information or status indicator (manual)*)	–	≤ 1.00 W
Automatic ready state (Standby on devices without information or status indicator**)	≤ 20 min	≤ 0.50 W
Information or status display (Automatic ready state (Standby) on devices with information or status indicator**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Networked standby mode***	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Press the Power button

** Not networked - "Maintain network connection - NO".
Not available in FM mode, if present.

*** Networked - "Maintain network connection - YES"

Please note that the actual power consumption can be dependent on multiple factors. These include the personal settings, the operating mode, the ambient temperature and the firmware version of the product used.












The values set out above represent maximum values.

The actual reference values can be found at:

www.hama.com -> 00054253 -> Downloads ->

Consumption information

Bedienungselemente und Anzeigen

A: Radio Frontseite		
1		[MENU/SETTINGS] Taste
2		[MODE] Taste
3		[HOME]Taste
4		[BACK] Taste
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] Button
6		Taste (CD-Auswurf)
7	USB	USB-Anschluss
8		Kopfhöreranschluss (3.5mm)
9		Aux-IN (3.5mm)
10		CD-Laufwerk
11		Display
12	1	[PRESET 1] Taste
13	2	[PRESET2] Taste
14		[PRESET] Taste
15		[Wiedergabe/Pause] Taste
16		[Vorwärts] Taste
17		[Zurück] Taste

B: Radio Rückseite	
1	Antenne

Hinweis

** Durch Drehen des Reglers ändern Sie die Lautstärke oder Navigieren durch die Menüstruktur. Durch Drücken dieses Drehreglers, wird das Gerät in den Standby-Modus geschaltet (Volume-Regler) bzw. eine Auswahl bestätigt (Navigationsregler).



Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung:

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.



1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- DIR1570CBT Digital/Internet-Radio mit CD
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.

- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.

Warnung - Laser

- Blicken Sie nicht direkt in den Laserstrahl! Schließen Sie die Augen und wenden Sie den Kopf ab, wenn der Laserstrahl Ihre Augen treffen sollte.
- Betrachten Sie den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten!
- In diesem Produkt ist ein Laser der Klasse 1 für Endverbraucher nach EN50689:2021 eingebaut.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

4. Vor der Inbetriebnahme

Hinweis

Eine ausführliche Beschreibung der UNDOK-App und des vollen Funktionsumfangs finden Sie in unserem UNDOK-Guide unter:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Netzwerkverbindung einrichten WLAN (kabelloses Netzwerk)

- Stellen Sie sicher, dass der Router eingeschaltet ist, korrekt funktioniert und Verbindung zum Internet besteht.
- Aktivieren Sie die WLAN Funktion ihres Routers.
- Beachten Sie bezüglich einer korrekten Funktion der WLAN-Verbindung die Bedienungsanleitung ihres Routers.
- Gehen Sie dann wie unter Pkt. 5 „Inbetriebnahme“ beschrieben weiter vor.

5. Inbetriebnahme

Hinweis – optimaler Empfang

- Beachten Sie:
Ziehen Sie die Antenne immer vollständig aus.
Für einen optimalen Empfang empfehlen wir die Antenne vertikal auszurichten.

5.1 Allgemeine Hinweise zur Bedienung

5.1.1 Ein- /Ausschalten/ Standby

- Drücken Sie **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), um das Radio einzuschalten.
- Drücken und halten Sie **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) für ca. 3 Sekunden, um das Radio auszuschalten (Standby).
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, um es vollständig auszuschalten.

5.1.2 Navigation und Steuerung

- Navigieren Sie nach Druck auf eine Kurzwahltaste durch die angebotenen Menüpunkte.
- Durch Drehen von **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) wählen Sie einzelne Menüpunkte aus.
- Durch Drücken von **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) bestätigen Sie die Auswahl.

5.1.3 Lautstärke anpassen

- Durch Drehen von **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) wird die Lautstärke erhöht (rechts) oder reduziert (links).

5.2 Einschalten

Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen und mit dem öffentlichen Stromnetz verbundenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer ordnungsgemäß installierten und leicht zugänglichen Netzsteckdose.
- Warten Sie, bis die Initialisierung des Radios abgeschlossen ist.
- Drücken Sie die **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), um das Radio einzuschalten.


Hinweis – beim ersten Einschalten



- Beim ersten Start wird automatisch der Einrichtungsassistent (Setup Wizard) gestartet.
- Beim ersten Start wird nach der gewünschten Sprache der Systemoberfläche gefragt. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.

5.3 Sprache

Um die eingestellte Menüsprache des Radios zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie  (1), um in das Einstellungs Menü zu gelangen.
- Navigieren Sie mit Hilfe von **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) zum Menüpunkt „System settings“.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Navigieren Sie mit Hilfe von **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) zum Menüpunkt „Language“. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Wählen Sie mit Hilfe von **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) Ihre gewünschte Systemsprache aus.
- Die aktuell gewählte Spracheinstellung wird mit * gekennzeichnet.

Hinweis



- Folgende Sprachen stehen zur Auswahl:
Englisch, Deutsch, Dänisch, Holländisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch, Slowakisch und Tschechisch

6. Wartung und Pflege

Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßem Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00054253] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://de.hama.com> → **Q** → **00054253** → **Downloads**

Frequenzband/ Frequenzbänder	Abgestrahlte maximale Sendeleistung
Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz	6.5 dBm (EIRP)
WiFi: 2.400 – 2.480 GHz	15.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.150 – 5.350 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.470 – 5.725 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.735 – 5.835 GHz	11 dBm (EIRP)

Beschränkungen oder Anforderungen in

Belgien, Bulgarien, Tschechische Republik, Dänemark, Deutschland, Estland, Irland, Griechenland, Spanien, Frankreich, Kroatien, Italien, Zypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungarn, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowenien, Slowakei, Finnland, Schweden, Vereinigtes Königreich

Hinweis

Wenn Kanal 36-64 (Kanäle der Frequenz 5150 MHz - 5350 MHz) verwendet wird, darf das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.

Zur Begrenzung der Exposition gegen elektromagnetische Felder

Dieses Gerät ist vorgesehen für die Verwendung in einem Abstand von mindestens 20 cm zum Körper des Benutzers oder Personen in der Nähe. Dieses Gerät darf nicht am Körper getragen werden.

9. Verbrauchsangaben gemäß Verordnung (EU) Nr. 801/2013 zur Änderung der Verordnung (EC) Nr. 1275/2008

Zustand	Zeitdauer Auslösezeit	Energieverbrauch (Watt)
Aus-Zustand 0/I Netzschalter (nur bei Geräten mit 0/I Netz-Schalter)	–	≤ 0.50 W

Manueller Bereitschaftszustand (Bereitschaftszustand (Standby) bei Geräten ohne Information oder Statusanzeige (manuell*))	–	≤ 0.50 W
Manueller Bereitschaftszustand (Bereitschaftszustand (Standby) bei Geräten mit Information oder Statusanzeige (manuell*))	–	≤ 1.00 W
Automatischer Bereitschaftszustand (Standby bei Geräten ohne Information oder Statusanzeige**)	≤ 20 min	≤ 0.50 W
Information oder Statusanzeige (Automatischer Bereitschaftszustand (Standby) bei Geräten mit Information oder Statusanzeige**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Vernetzter Bereitschaftsbetrieb***	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Drücken der Power-Taste












** Nicht vernetzt - „Netzwerkverbindung halten - NEIN“.

Nicht verfügbar im Betriebsmodus FM, sofern vorhanden.

*** Vernetzt - „Netzwerkverbindung halten - JA“

Bitte beachten Sie, dass die tatsächliche Leistungsaufnahme von mehreren Faktoren abhängig sein kann. Dazu gehören die persönlichen Einstellungen, der Betriebsmodus, die Umgebungstemperatur und die verwendete Firmwareversion des Produktes. Die oben genannten Werte stellen Maximalwerte dar. Die tatsächlichen Referenzwerte finden Sie unter: www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Verbrauchsangaben

Éléments de commande et d'affichage

A : face avant de la radio	
1	 Touche [MENU/SETTINGS]
2	 Touche [MODE]
3	 Touche [HOME]
4	 Touche [BACK]
5	Touche [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6	 Touche (éjection de CD)
7	USB Port USB
8	 Prise casque (3,5 mm)
9	 Aux-IN (3,5 mm)
10	Lecteur de CD
11	Écran
12	1 Touche [PRESET 1]
13	2 Touche [PRESET2]
14	 Touche [PRESET]
15	 Touche [Lecture/Pause]
16	 Touche [Avance]
17	 Touche [Retour]
B : face arrière de la radio	
1	Antenne

Remarque

** Tournez le bouton pour modifier le volume ou naviguer à travers la structure des menus. Tournez ce bouton rotatif pour mettre l'appareil en mode de veille (bouton de réglage du volume) ou confirmer un choix (bouton de navigation).

Remarque importante - Guide rapide :

- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante : **www.hama.com -> 00054253 -> Downloads**
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- DIR1570CBT Radio numérique/Internet avec CD
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.
- Ce produit doit être utilisé exclusivement sur un réseau d'alimentation tel qu'indiqué sur l'étiquette signalétique.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun danger de trébuchement.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.

- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.

Avertissement - Laser

- Ne regardez en aucun cas directement vers le rayon laser ! Fermez vos yeux et tournez la tête dans le cas où le rayon laser arriverait dans vos yeux.
- Ne regardez pas directement le rayon laser à l'aide d'instruments optiques !
- Ce produit est équipé d'un laser de classe 1 selon l'EN50689:2021.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

4. Avant la mise en service

Remarque

Vous trouverez une description détaillée de notre application UNDOK et de toutes les fonctionnalités dans notre guide UNDOK à l'adresse :



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Configuration de la connexion réseau Wi-Fi (réseau sans fil)

- Veuillez contrôler que le routeur est bien sous tension, qu'il fonctionne correctement et qu'une connexion Internet est bien établie.
- Activez la fonction Wi-Fi de votre routeur.
- Pour un fonctionnement correct de la connexion Wi-Fi, veuillez respecter la notice d'utilisation de votre routeur.
- Procédez ensuite comme décrit dans la section 5 "Mise en service".

5. Mise en service

Remarque – Réception optimale

- Veuillez à déployer l'antenne entièrement. Nous vous recommandons de placer l'antenne à la verticale afin de garantir une réception optimale.

5.1 Remarques générales concernant la commande

5.1.1 Mise sous/hors tension/Veille

- Appuyez sur **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) pour allumer la radio.
- Maintenez appuyé **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) pendant environ 3 secondes pour éteindre la radio (Veille).
- Coupez l'alimentation de l'appareil pour l'éteindre complètement.

5.1.2 Navigation et commande

- Après avoir appuyé sur une touche rapide, naviguez dans les entrées de menu proposées avec le bouton.
- En tournant **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), vous sélectionnez les entrées du menu.
- En appuyant sur **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), vous confirmerez votre sélection.

5.1.3 Réglage du volume

- Tournez le bouton **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) pour augmenter (droite) ou réduire (gauche) le volume.

5.2 Mise sous tension

Avertissement



- Utilisez ce produit uniquement sur une prise électrique reliée au réseau électrique public et homologuée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant conformément installée et facile d'accès.
- Attendez que l'initialisation de la radio soit terminée.
- Appuyez sur **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), pour allumer la radio.


Remarque – à la première mise en service



- Un assistant de configuration (Setup Wizard) démarre automatiquement lors du premier démarrage.
- Lors du premier démarrage, il vous est demandé de choisir la langue souhaitée pour l'interface système. Sélectionnez la langue souhaitée.

5.3 Langue

Pour modifier la langue du menu de la radio, procédez comme suit :

- Appuyez sur  (1) pour allumer vous rendre au menu Paramètres.
- À l'aide de **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), naviguez vers l'entrée de menu "Système Settings" (Paramètres du système).
- Confirmez la sélection appuyant sur **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Naviguez à l'aide de **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) vers l'entrée de menu "Language" (Langue). Confirmez la sélection appuyant sur **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Sélectionnez votre langue préférée à l'aide de **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Le réglage de langue actuellement sélectionné est indiqué par *.

Remarque



- Vous pouvez choisir entre les langues suivantes : Anglais, Allemand, Danois, Néerlandais, Finlandais, Français, Italien, Norvégien, Polonais, Portugais, Espagnol, Suédois, Turc, Tchèque, Slovaque

6. Soins et entretien

Remarque



Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Si vous deviez ne pas utiliser le produit pendant une période prolongée, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Stockez-le à un endroit propre et sec et évitez toute exposition directe au soleil.

7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Déclaration de conformité

CE Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00054253] est conforme à la directive

2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://fr.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **00054253** ➔

Téléchargements

Bandes de fréquences	Puissance d'émission émise maximale
Bluetooth : 2,402 – 2,480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
WiFi : 2,400 – 2,480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
WiFi : 5,150 – 5,350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi : 5,470 – 5,725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi : 5,735 - 5,835 GHz	11 dBm (EIRP)

Restrictions ou exigences en

Belgique, Bulgarie, République tchèque, Danemark, Allemagne, Estonie, Irlande, Grèce, Espagne, France, Croatie, Italie, Chypre, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Hongrie, Malte, Pays-Bas, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Finlande, Suède, Royaume-Uni

Remarque

Si les canaux 36 - 64 (fréquence 5 150 MHz – 5 350 MHz) sont employés, ce produit ne doit être utilisé que dans des espaces fermés.

Pour limiter l'exposition aux champs électromagnétiques

Cet appareil est prévu pour être utilisé à une distance d'au moins 20 cm du corps de l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité. Cet appareil ne doit pas être porté près du corps.

9. Données de consommation conformément au règlement (UE) No 801/2013 modifiant le règlement (CE) No 1275/2008

État	Durée du délai de déclenchement	Consommation d'énergie (Watt)
État à l'arrêt Interrupteur de marche/arrêt 0/I (uniquement pour les appareils avec interrupteur d'alimentation 0/I)	–	≤ 0,50 W

État de veille manuel (État de veille (Standby) pour les appareils sans affichage des informations ou de l'état (manuel)*)	–	≤ 0,50 W
État de veille manuel (État de veille (Standby) pour les appareils avec affichage des informations ou de l'état (manuel)*)	–	≤ 1,00 W
État de veille automatique (État de veille (Standby) pour les appareils sans affichage des informations ou de l'état**)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Information ou indication d'état (État de veille (Standby) automatique pour les appareils avec affichage des informations ou de l'état**)	≤ 20 min	≤ 1,00 W
Veille connectée ***	≤ 20 min	≤ 2,00 W

* Appuyez la touche de mise sous tension (Power)

** Non connecté - "Maintenir la connexion réseau - NON".

Non disponible en mode de fonctionnement FM, s'il existe.

*** Connecté - "Maintenir la connexion réseau - OUI"

Veillez noter que la consommation électrique réelle peut dépendre de plusieurs facteurs. Il s'agit notamment des paramètres personnels, du mode de fonctionnement, de la température ambiante et de la version du microprogramme utilisée du produit. Les valeurs ci-dessus représentent les valeurs maximales. Les valeurs de référence réelles se trouvent sous : www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Données de consommation

Elementos de control e indicadores

A: Lado frontal de la radio		
1		Botón [MENU/SETTINGS]
2		Botón [MODE]
3		Botón [HOME]
4		Botón [BACK]
5		Botón [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6		Botón (expulsión de CD)
7	USB	Puerto USB
8		Conexión para auriculares (3,5 mm)
9		Entrada auxiliar (3,5 mm)
10		Unidad de CD
11		Pantalla
12	1	Botón [PRESET 1]
13	2	Botón [PRESET 2]
14		Botón [PRESET]
15		Botón [Reproducción/Pause]
16		Botón [Avanzar]
17		Botón [Retroceder]

B: Lado posterior de la radio	
1	Antena

Nota

** Girando el regulador podrá modificar el volumen o desplazarse por la estructura del menú. Pulsando el regulador giratorio, el dispositivo pasa al modo standby (regulador de volumen), o se confirma una selección (regulador de navegación).



Nota importante sobre la guía de inicio rápido:

- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones** íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.



1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Advertencia

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- DIR1570CBT Radio por Internet/digital con CD
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el aparato; Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto solo está previsto para usarse en el interior de edificios.
- El producto solo debe utilizarse conectado a una red de suministro eléctrico, tal y como se indica en la placa de características.
- Coloque todos los cables de tal manera que se impida tropezar con ellos.

- No pliegue ni aplaste el cable.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.

Advertencia: Láser

- ¡No mire nunca directamente al rayo láser! Cierre los ojos y retire la cabeza si el rayo láser le alcanza en los ojos.
- No observe nunca el rayo láser directamente con instrumentos ópticos.
- Este producto lleva integrado un láser de la clase 1 para consumidores finales según EN50689:2021.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

4. Antes de la puesta en funcionamiento

Nota

Encontrará una descripción detallada de la aplicación UNDOK y de todas las funcionalidades en nuestra guía de UNDOK, a la que podrá acceder en la página web indicada abajo:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Ajuste de la conexión de red WLAN (red inalámbrica)

- Asegúrese de que el router esté encendido, funcione correctamente y se disponga de una conexión a Internet.
- Active la función WLAN de su router.
- Para que la conexión WLAN funcione correctamente, consulte el manual de instrucciones de su router.
- Proceda como se describe en el punto 5 («Puesta en funcionamiento»).

5. Puesta en funcionamiento

Nota sobre una recepción óptima

- Tenga en cuenta lo siguiente:
Siempre extraiga la antena por completo.
Para que la recepción sea óptima, le recomendamos orientar la antena verticalmente.

5.1 Notas generales sobre el manejo

5.1.1. Encendido, apagado y standby

- Pulse [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) para encender la radio.
- Pulse y mantenga presionado [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) durante unos tres segundos para apagar la radio (modo standby).
- Desconecte el aparato de la alimentación de corriente para apagarlo totalmente.

5.1.2 Navegación y control

- Tras pulsar un botón de marcación abreviada, navegue por las opciones de menú que se ofrecen.
- Girando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) podrá seleccionar elementos de menú concretos.
- Pulsando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) podrá confirmar la selección.

5.1.3 Ajuste del volumen

- Girando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) se sube el volumen (derecha) o se baja (izquierda).

5.2 Encendido

Advertencia



- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente homologada y con suministro de la red pública. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.
- Conecte el cable de corriente con una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible.
- Espere hasta que finalice la inicialización de la radio.
- Pulse [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) para encender la radio.

Nota: al encender el aparato por primera vez



- Cuando se enciende por primera vez, se inicia automáticamente el asistente de configuración (Setup Wizard).
- La primera vez que inicie el programa, se le solicitará el idioma deseado en la interfaz del sistema. Seleccione el idioma deseado.

5.3 Idioma

Para modificar el idioma de menú establecido, proceda como se describe a continuación:

- Pulse [⚙️] (1) para acceder al menú de ajustes.
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) para desplazarse hasta el elemento de menú «Sistema Settings».
- Confirme la selección pulsando [[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) para desplazarse hasta el elemento de menú «Language». Confirme la selección pulsando [[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) para seleccionar el idioma que quiera establecer en el sistema.
- El ajuste de idioma seleccionado actualmente se indicará con un asterisco (*).

Nota



- Pueden seleccionarse los siguientes idiomas: Inglés, alemán, danés, holandés, finés, francés, italiano, noruego, polaco, portugués, español, sueco, turco, eslovaco, checo

6. Mantenimiento y cuidado

Nota



Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, apague el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente. Guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Declaración de conformidad

CE Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00054253] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://es.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **00054253** ➔ **Descargas**

Banda o bandas de frecuencia	Potencia máxima de radiofrecuencia
Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz	6.5 dBm (PIRE)
WiFi: 2.400 – 2.480 GHz	15.5 dBm (PIRE)
WiFi: 5.150 – 5.350 GHz	16.5 dBm (PIRE)
WiFi: 5.470 – 5.725 GHz	16.5 dBm (PIRE)
WiFi: 5.735 - 5.835 GHz	11 dBm (PIRE)

Restricciones o Requisitos en

Bélgica, Bulgaria, República Checa, Dinamarca, Alemania, Estonia, Irlanda, Grecia, España, Francia, Croacia, Italia, Chipre, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Hungría, Malta, Países Bajos, Austria, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovenia, Eslovaquia, Finlandia, Suecia, Reino Unido

Nota

Si se usa cualquier canal entre el 36 y el 64 (canales de frecuencia de 5150 MHz - 5350 MHz), solo se permite usar el dispositivo en espacios cerrados.

Para limitar la exposición a los campos electromagnéticos

Este aparato está destinado a ser utilizado a una distancia mínima de 20 cm del cuerpo del usuario o de las personas que se encuentren en las proximidades. Este aparato no debe llevarse en el cuerpo.

9. Datos de consumo según el Reglamento (UE) Núm. 801/2013 que modifica el Reglamento (CE) Núm. 1275/2008

Estado	Duración tiempo de activación	Consumo de energía (vatios)
Estado apagado Interruptor de red 0/I (solo para dispositivos con interruptor de red 0/I)	–	≤ 0.50 W

Estado de espera manual (Estado de espera (Standby) para los aparatos sin visualización de información o de estado (manual)*).	–	≤ 0.50 W
Estado de espera manual Estado de espera (Standby) para los aparatos con visualización de información o de estado (manual)*.	–	≤ 1.00 W
Estado de espera automático (Estado de espera para dispositivos sin información o visualización de estado**)	≤ 20 min	≤ 0.50 W
Pantalla de información o de estado (Estado de espera automático (Standby) para dispositivos con visualización de información o estado**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Funcionamiento en red en espera***	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Pulsar el botón de encendido

** No conectado a la red - "Mantener la conexión a la red - NO".

No está disponible en el modo de funcionamiento FM, si procede.

*** En red - "Mantener la conexión a la red - SÍ"












El consumo real de energía puede depender de varios factores. Esto incluye los ajustes personales, el modo de funcionamiento, la temperatura ambiente y la versión de firmware utilizada del producto.

Los valores anteriores representan valores máximos.

Los valores de referencia reales están disponibles en:

www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Datos de consumo

Bedieningselementen en weergaven/indicaties

A: Voorzijde radio		
1		[MENU/SETTINGS]-toets
2		[MODE]-toets
3		[HOME]-toets
4		[BACK]-toets
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-toets
6		Toets (cd uitwerpen)
7	USB	USB-aansluiting
8		Koptelefoonaansluiting (3,5 mm)
9		Aux-IN (3,5 mm)
10		Cd-drive
11		Display
12	1	[PRESET 1]-toets
13	2	[PRESET 2]-toets
14		[PRESET]-toets
15		[Weergave/Pause]-toets
16		[Volgende]-toets
17		[Vorige]-toets
B: Achterzijde radio		
1		Antenne

Aanwijzing

** Door het draaien van de knop past u het volume aan of navigeert u door de menustructuur. Als u op deze draaiknop drukt, wordt het apparaat in de stand-bymodus gezet (volumeknop) of wordt een selectie bevestigd (navigatieknop).

Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding:

- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- DIR1570CBT Digitale/internetradio met cd
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoorschriften af.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het product mag alleen op een lichtnet zoals aangeduid op het typeplaatje worden gebruikt.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.
- Knik of klem de kabel niet.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.

Waarschuwing - Laser



- Kijk niet direct in de laserstraal! Sluit de ogen en wend uw hoofd af, indien de laserstraal uw ogen zou treffen.
- Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten!
- In dit product is een laser van klasse 1 voor consumenten overeenkomstig EN50689:2021 ingebouwd.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

4. Voor het eerste gebruik

Aanwijzing

Een uitgebreide beschrijving van de UNDOK-app en alle functies ervan vindt u in onze UNDOK-Guide op:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Netwerkverbinding instellen Wifi (draadloos netwerk)

- Controleer of de router is ingeschakeld, correct werkt en er een verbinding met internet is.
- Activeer de wifi-functie van uw router.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw router voor de juiste werking van de wifi-verbinding.
- Ga te werk zoals beschreven in hoofdstuk 5 "Ingebruikname".

5. Ingebruikname

Aanwijzing – optimale ontvangst

- Let op het volgende:
Trek de antenne altijd volledig uit.
Voor een optimale ontvangst adviseren wij de antenne verticaal te richten.

5.1 Algemene instructies voor de bediening

5.1.1 In- en uitschakelen / Stand-by

- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) om de radio in te schakelen.
- Houd [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) ongeveer 3 seconden ingedrukt om de radio uit te schakelen (stand-by).
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen.

5.1.2 Navigatie en regeling

- Navigeer na het kiezen van een sneltoets door de beschikbare menu-items.
- Door draaien van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) selecteert u afzonderlijke menu-items.
- Door drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) bevestigt u de selectie.

5.1.3 Volume aanpassen

- Door [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) te draaien wordt het volume verhoogd (rechts) of verlaagd (links).

5.2 Inschakelen

Waarschuwing



- Gebruik het product alleen met een goedgekeurd stopcontact dat op het openbare stroomnet is aangesloten. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Sluit de voedingskabel aan op een veilig en eenvoudig bereikbaar stopcontact.
- Wacht tot de initialisatie van de radio voltooid is.
- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) om de radio in te schakelen.

Aanwijzing – bij de eerste keer inschakelen



- Wanneer de radio voor het eerst wordt aangezet, wordt automatisch de configuratieassistent (Setup Wizard) gestart.
- Bij de eerste keer opstarten wordt u naar de gewenste taal van de systeeminterface gevraagd. Kies de gewenste taal.

5.3 Taal

Om de ingestelde menutaal van de radio te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

- Druk op [⚙️] (1) om naar het menu met de instellingen te gaan.
- Navigeer met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) naar het menu-item "Systeem Settings".
- Bevestig de selectie door te drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Navigeer met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) naar het menu-item "Language". Bevestig de selectie door te drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Kies met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) de gewenste systeemtaal.
- De momenteel geselecteerde taalinstelling is gemarkeerd met *.

Aanwijzing



- De volgende talen zijn beschikbaar:
Engels, Duits, Deens, Nederlands, Fins, Frans, Italiaans, Noors, Pools, Portugees, Spaans, Zweeds, Turks, Slowaaks en Tsjechisch

6. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing



- Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.
- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
 - Schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats en plaats het niet in direct zonlicht.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Conformiteitsverklaring

CE Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00054253] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige

relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:

<https://nl.hama.com> ➔ ➔ ➔ **00054253** ➔

Downloads

Frequentieband(en)	Maximaal radiofrequent vermogen
Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
Wifi: 2.400 – 2.480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5.150 – 5.350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5.470 – 5.725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5.735 – 5.835 GHz	11 dBm (EIRP)

Beperkingen of voorschriften in

België, Bulgarije, Tsjechische Republiek, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Kroatië, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden, Verenigd Koninkrijk

Aanwijzing

Indien de kanalen 36-64 (frequentie 5150GHz – 5350GHz) worden gebruikt, dan mag het product alleen in gesloten ruimtes worden gebruikt.

Om de blootstelling aan elektromagnetische velden te beperken

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik op een afstand van ten minste 20 cm van het lichaam van de gebruiker of van personen in de omgeving. Dit apparaat mag niet op het lichaam worden gedragen.

9. Verbruksinformatie volgens verordening (EU) Nr. 801/2013 ter wijziging van verordening (EC) Nr. 1275/2008

Toestand	Duur uitschakeltijd	Energieverbruik (watt)
Uit-toestand 0/I voedingsschakelaar (alleen bij apparaten met 0/I voedingsschakelaar)	–	≤ 0.50 W

Handmatige standby-modus (Standby-modus bij apparaten zonder informatie- of statusweergave (handmatig*))	–	≤ 0.50 W
Handmatige standby-modus (Standby-modus bij apparaten met informatie- of statusweergave (handmatig*))	–	≤ 1.00 W
Automatische standby-modus (Standby-modus bij apparaten zonder informatie- of statusweergave**)	≤ 20 min	≤ 0.50 W
Informatie of statusweergave (Automatische standby-modus bij apparaten met informatie- of statusweergave**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Verbonden standby-modus***	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Druk op de Power-knop

** Niet verbonden - "Netwerkverbinding behouden - NEE". Niet beschikbaar in de FM-modus, indien aanwezig.

*** Verbonden - "Netwerkverbinding behouden - JA"

Houd er rekening mee dat het werkelijke stroomverbruik van verschillende factoren kan afhangen. Hierbij gaat het om persoonlijke instellingen, de bedrijfsmodus, de omgevingstemperatuur en de firmware-versie die voor het product wordt gebruikt.

De bovenstaande waarden zijn maximale waarden.

De feitelijke referentiewaarden zijn te vinden op: www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Verbruksinformatie

Elementi di comando e indicatori

A: Fronte radio		
1		Tasto [MENU/SETTINGS]
2		Tasto [MODE]
3		Tasto [HOME]
4		Tasto [BACK]
5		Tasto [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6		Tasto (espulsione del CD)
7	USB	Porta USB
8		Attacco cuffie (3.5mm)
9		Aux-IN (3.5mm)
10		Drive CD
11		Display
12	1	Tasto [PRESET 1]
13	2	Tasto [PRESET2]
14		Tasto [PRESET]
15		Tasto [Play/Pausa]
16		Tasto [Avanti]
17		Tasto [Indietro]
B: Retro radio		
1		Antenna

Nota

** Ruotando il regolatore è possibile modificare il volume o navigare nella struttura dei menu. Premendo il presente regolatore, si passa in modalità standby (regolatore del volume) o viene confermata la scelta effettuata (regolatore di navigazione).



Nota importante - Guida rapida:

- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.



1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Radio digitale//Internet DIR1570CBT con CD
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.
- Collegare il prodotto soltanto a reti elettriche che presentano le caratteristiche riportate nella targhetta.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.

Avviso - Laser

- Non guardare direttamente il raggio laser! Chiudere immediatamente gli occhi e girare la testa qualora il raggio laser vada a colpire gli occhi.
- Non osservare il raggio laser impiegando strumenti ottici!
- Il prodotto è dotato di un laser di classe 1 per utenti finali secondo EN50689:2021.

Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.

4. Prima della messa in funzione

Nota

Una descrizione esauriente dell'App UNDOK e dell'intera gamma di funzioni è disponibile nella nostra guida UNDOK in:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Configurare la connessione di rete WiFi (rete wireless)

- Assicurarsi che il router sia acceso, che funzioni correttamente e che sussista la connessione a Internet.
- Attivare la funzione WiFi del router.
- Assicurarsi che la connessione WiFi funzioni correttamente consultando le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni del router.
- Procedere quindi nel modo descritto al punto 5 "Messa in funzione".

5. Messa in funzione

Nota – ricezione ottimale

- Si prega di notare:
Estrarre l'antenna sempre completamente.
Per una ricezione ottimale, consigliamo di orientare l'antenna in senso verticale.

5.1 Indicazioni generali di utilizzo

5.1.1 Accendere / Spegnerne / Standby

- Premere **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) per accendere la radio.
- Premere **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) per circa 3 secondi per spegnere la radio (standby).
- Per spegnere completamente la radio, disconnetterla dalla presa elettrica.

5.1.2 Navigazione e comando

- Dopo avere premuto un tasto di scelta rapida, navigare attraverso le opzioni di menu proposte.
- Ruotando **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) si selezionano le singole opzioni.
- Premendo **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) viene confermata la scelta.

5.1.3 Regolare il volume

- Ruotando **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) si aumenta (a destra) o si riduce (a sinistra) il volume.

5.2 Accendere

Attenzione



- Collegare il prodotto soltanto a una presa di corrente a norma e collegata alla rete elettrica pubblica. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spengimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica installata a norma e di facile accesso.
- Attendere fino all'avvenuta inizializzazione della radio.
- Premere **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]**(5) per accendere la radio.

Nota – alla prima accensione



- Alla prima accensione, si avvia automaticamente la configurazione guidata (Setup Wizard).
- Al primo avvio viene richiesto di impostare la lingua desiderata dell'interfaccia del sistema. Selezionare la lingua desiderata.

5.3 Lingua

Per modificarla, procedere come segue:

- Premere **[⚙️]** (1) per aprire il menu delle impostazioni.
- Scorrere al menu "System settings" tramite **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Confermare la scelta premendo **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Scorrere all'opzione "Language" tramite **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5). Confermare la scelta premendo **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Selezionare la lingua desiderata tramite **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- La lingua al momento selezionata è contraddistinta da un *.

Nota



- Sono disponibili le seguenti lingue:
inglese, tedesco, danese, olandese, finlandese, francese, italiano, norvegese, polacco, portoghese, spagnolo, svedese, turco, slovacco e ceco

6. Cura e manutenzione

Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Qualora il prodotto non venga utilizzato per un periodo prolungato, spegnerlo e disconnetterlo dalla rete elettrica. Custodire il prodotto in un ambiente pulito, asciutto e non esposto alla luce diretta del sole.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

8. Dichiarazione di conformità

CE Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00054253] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://uk.hama.com> → 🔍 → 00054253 →

Downloads

Bande di frequenza	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa
Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
WiFi: 2.400 – 2.480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.150 – 5.350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.470 – 5.725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.735 – 5.835 GHz	11 dBm (EIRP)

Restrizioni o requisiti in

Belgio, Bulgaria, Repubblica Ceca, Danimarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spagna, Francia, Croazia, Italia, Cipro, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Ungheria, Malta, Paesi Bassi, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Slovenia, Slovacchia, Finlandia, Svezia, Regno Unito

Nota



Se viene utilizzato il canale 36-64 (canali della frequenza 5150 MHz - 5350 MHz) l'apparecchio può essere impiegato soltanto in ambienti chiusi.

Limitare l'esposizione ai campi elettromagnetici



Il presente dispositivo è previsto per l'uso a una distanza di almeno 20 cm dal corpo dell'utente o da persone poste nelle sue vicinanze. Non portare il dispositivo a contatto con il corpo.

9. Dati sul consumo di energia secondo il regolamento (UE) Nr. 801/2013 recante modifica del regolamento (CE) Nr. 1275/2008

Stato	Tempo di attivazione	Consumo di energia (watt)
Da spento Interruttore 0/I (soltanto in caso di dispositivi con interruttore 0/I)	–	≤ 0.50 W

Stand-by manuale (stand-by in caso di dispositivi senza informazione o indicazione dello stato (manuale)*)	–	≤ 0.50 W
Stand-by manuale (stand-by in caso di dispositivi con informazione o indicazione dello stato (manuale)*)	–	≤ 1.00 W
Stand-by automatico (stand-by in caso di dispositivi senza informazione o indicazione dello stato**)	≤ 20 min	≤ 0.50 W
Informazione o indicazione dello stato (stand-by automatico in caso di dispositivi con informazione o indicazione dello stato**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Modalità stand-by in rete***	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Premere il tasto Power

** Non connesso - "Mantieni la connessione di rete - NO".
Non disponibile in modalità FM, se presente.

*** Connesso - "Mantieni la connessione di rete - SI"

Il reale assorbimento di potenza può variare a seconda di più fattori, quali ad esempio le impostazioni personali, la modalità operativa, la temperatura dell'ambiente e la versione del firmware del prodotto.

Quelli riportati sopra sono valori massimi.

I reali valori di riferimento sono disponibili in:

www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Dati sul consumo di energia

Elementy sterujące i wyświetlacze

A: Przód radia		
1		Przycisk [MENU/SETTINGS]
2		Przycisk [MODE]
3		Przycisk [HOME]
4		Przycisk [BACK]
5		Przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6		Przycisk (wysuwanie płyty CD)
7	USB	Gniazdo USB
8		Gniazdo słuchawkowe (3,5 mm)
9		Aux- IN (3,5 mm)
10		Napęd CD
11		Wyświetlacz
12	1	Przycisk [PRESET 1]
13	2	Przycisk [PRESET2]
14		Przycisk [PRESET]
15		Przycisk [Odtwarzanie/Pauza]
16		Przycisk [Do przodu]
17		Przycisk [Do tyłu]
B: Tył radia		
1		Antena

Uwaga

** Obrócić pokrętkę, aby zmienić głośność lub poruszać się po strukturze menu. Naciśnięcie tego pokrętki przełącza urządzenie w tryb gotowości (pokrętkę głośności) lub potwierdza wybór (pokrętkę nawigacyjną).

Ważna wskazówka — skrócona instrukcja obsługi:

- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przedkłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji obsługi** jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

1. Objąsnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ryzyko porażenia prądem

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Uwaga

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- DIR1570CBT Cyfrowe/internetowe radio z CD
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Produkt wolno podłączać do sieci zasilania prądem wyłącznie zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.
- Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem.
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.

- Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.

Ostrzeżenie - Laser

- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę laserową! Zamknąć oczy i odwrócić głowę, jeżeli promień laserowy zostanie skierowany na oczy.
- Nie patrzeć w wiązkę laserową bezpośrednio przez instrumenty optyczne!
- W ten produkt wbudowany jest laser klasy 1 dla urządzenia końcowego wg EN50689:2021.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy: zasilacz sieciowy AC, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

4. Przed uruchomieniem

Uwaga

Szczegółowy opis aplikacji UNDOK i pełny zakres funkcji można znaleźć w naszym przewodniku UNDOK na stronie internetowej:



www.hama.com -> 00054253-> Downloads

Konfiguracja połączenia sieciowego WLAN (sieć bezprzewodowa)

- Należy upewnić się, że router jest włączony, działa prawidłowo i że połączenie z internetem jest aktywne.
- Aktywować funkcję WLAN routera.
- Informacje na temat prawidłowego działania połączenia WLAN można znaleźć w instrukcji obsługi routera.
- Należy postępować zgodnie z opisem w pkt 5 „Pierwsze kroki”.

5. Uruchomienie

Wskazówka — optymalny odbiór

- Należy pamiętać:
Zawsze całkowicie wyciągnąć antenę.
Aby uzyskać optymalny odbiór, zalecamy ustawienie anteny pionowo.

5.1 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

5.1.1 Włączanie/wyłączanie/tryb gotowości

- Nacisnąć przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), aby włączyć radio.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) przez około 3 sekundy, aby wyłączyć radio (tryb gotowości).
- Odłączyć urządzenie od zasilania, aby całkowicie je wyłączyć.

5.1.2 Nawigacja i sterowanie

- Po naciśnięciu przycisku skrótu można poruszać się między pozycjami w menu.
- Przekręcić element [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), aby wybierać poszczególne elementy menu.
- Nacisnąć przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), aby potwierdzić wybór.

5.1.3 Regulacja głośności

- Przekręcić element [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), aby zwiększyć (w prawo) lub zmniejszyć (w lewo) głośność.

5.2 Włączenie

Ostrzeżenie



- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazdka wtykowego połączonego z publiczną siecią elektryczną. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania — jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.
- Podłączyć przewód zasilający do prawidłowo zamontowanego i łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.
- Zaczekać, aż zakończy się uruchamianie radia.
- Nacisnąć przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), aby włączyć radio.

Wskazówka — podczas pierwszego włączenia



- Podczas pierwszego włączenia uruchamia się automatycznie asystent konfiguracji (Setup Wizard).
- Przy pierwszym włączeniu pojawia się pytanie o żądany język interfejsu użytkownika systemu. Wybrać żądany język.

5.3 Język

Aby zmienić język menu radia, należy wykonać następującą czynność:

- Nacisnąć przycisk [⚙️] (1), aby wejść do menu ustawień.
- Za pomocą elementu [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) przejść do punktu menu „System settings”.
- Potwierdzić wybór, naciskając przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Za pomocą elementu [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) przejść do punktu menu „Język”. Potwierdzić wybór, naciskając przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Za pomocą elementu [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) wybrać żądany język systemu.
- Aktualnie wybrane ustawienie języka jest oznaczone symbolem*.

Uwaga



- Do wyboru są następujące języki: angielski, niemiecki, duński, holenderski, fiński, francuski, włoski, norweski, polski, portugalski, hiszpański, szwedzki, turecki, słowacki i czeski

6. Czyszczenie i konserwacja

Uwaga



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i wyjąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego. Przechowywać w czystym, suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

8. Deklaracja zgodności

CE Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00054253] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://pl.hama.com> → 🔍 → **00054253** → **Pobierz**

Zakres(y) częstotliwości	Promieniowana maksymalna moc transmisji
Bluetooth: 2,402–2,480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
Wi-Fi: 2,400–2,480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
Wi-Fi: 5 150 – 5 350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
Wi-Fi: 5 470 – 5 725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
Wi-Fi: 5,735–5,835 GHz	11 dBm (EIRP)

Ograniczenia lub wymagania w następujących krajach:

Belgia, Bułgaria, Czechy, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Chorwacja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Holandia, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja, Wielka Brytania

Uwaga

Jeżeli używany jest kanał 36–64 (kanały o częstotliwości 5150–5350 MHz), urządzenie może być używane tylko w pomieszczeniach.

W celu ograniczenia ekspozycji na pola magnetyczne

Niniejsze urządzenie zostało przewidziane do użytku w odstępnie co najmniej 20 cm od ciała użytkownika lub innych osób znajdujących się w pobliżu. Niniejsze urządzenie nie może być noszone na cie.

9. Dane dotyczące zużycia zgodnie z rozporządzeniem (UE) Nr 801/2013 zmieniające rozporządzenie (WE) Nr 1275/2008

Stan	Czas trwania uruchamiania	Zużycie energii (Watt)
Stan wyłączenia Przełącznik sieciowy wł./wył. (tylko dla urządzeń z wyłącznikiem sieciowym 0/I)	–	≤0,50 W

Manualny stan czuwania (stan czuwania [Standby] dla urządzeń bez wyświetlania informacji lub statusu [ręczny]*)	–	≤0,50 W
Manualny stan czuwania (stan czuwania [Standby] dla urządzeń z wyświetlaniem informacji lub statusu [ręczny]*)	–	≤1,00 W
Automatyczny stan czuwania (Standby dla urządzeń bez wyświetlania informacji lub statusu ręczny**)	≤20 min	≤0,50 W
Wyświetlanie informacji lub statusu (Automatyczny stan czuwania [Standby] dla urządzeń z wyświetlaniem informacji lub statusu**)	≤20 min	≤1,00 W
Praca w trybie czuwania w sieci***	≤20 min	≤2,00 W

* Naciśnięcie przycisku zasilania

** Nie podłączony do sieci — "Wstrzymać połączenie z siecią — NIE".
Niedostępne w trybie pracy FM, jeśli występuje.

*** Podłączony do sieci — "Wstrzymać połączenie z siecią — TAK".

Należy pamiętać, że rzeczywisty pobór mocy może zależeć od kilku czynników. Obejmuje to ustawienia osobiste, tryb pracy, temperaturę otoczenia i używaną wersję oprogramowania sprzetowego produktu.

Powyższe wartości są wartościami maksymalnymi.

Rzeczywiste wartości referencyjne można znaleźć pod adresem: www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Dane dotyczące zużycia

Kezelőelemek és kijelzők

A: A rádió elülső oldala		
1		[MENU/SETTINGS] gomb
2		[MODE] gomb
3		[HOME] gomb
4		[BACK] gomb
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb
6		Gomb (CD-kiadás)
7	USB	USB-csatlakozó
8		Fejhallgató csatlakozás (3,5 mm)
9		Aux-IN (3,5 mm)
10		CD-meghajtó
11		Kijelző
12	1	[PRESET 1] gomb
13	2	[PRESET2] gomb
14		[PRESET] gomb
15		[Lejátszás/Szünet] gomb
16		[Előre] gomb
17		[Vissza] gomb

B: A rádió hátoldala	
1	Antenna

Megjegyzés

** A szabályozó elforgatásával módosíthatja a hangerőt, illetve navigálhat a menüben. A forgatható szabályozó lenyomásával az eszköz készenléti üzemmódba kerül (hangerő-szabályozó), illetve nyugtázható egy kiválasztás (navigációs szabályozó).



Fontos megjegyzés – Rövid útmutató:

- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érhető el:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthessen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.



1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Áramütés veszélye

Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókat hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- DIR1570CBT digitális/internetes rádió CD-vel
- Használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken.
- Különböző minden garanciaigény érvényét veszti.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne használja a terméket páras környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- A terméket kizárólag olyan hálózatról szabad üzemeltetni, amely megfelel az adattábla követelményeinek.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.

Figyelmeztetés - Lézer

- Ne nézzen bele közvetlenül a lézersugárba! Ha a lézersugár szemét éri, csukja be a szemét és fordítsa el a fejét.
- Ne szemlélje a lézersugarat közvetlenül optikai eszközzel!
- Ebben a termékben 1. osztályú lézer van beépítve EN50689:2021 szerint.

Áramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberrel.

4. Üzembe helyezés előtt

Megjegyzés

Részletes leírást összes funkcióját ismertető, részletes leírást az UNDOK-útmutatónkban, az alábbi weboldalon találja:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Hálózati kapcsolat létrehozása WiFi (vezeték nélküli hálózat)

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a router be van kapcsolva, megfelelően működik, és van internetes kapcsolat.
- Kapcsolja be a router WiFi-funkcióját.
- Kövesse a router használati útmutatóját a WiFi-kapcsolat megfelelő működtetésére vonatkozóan.
- Azután pedig kövesse az 5. pontban („Üzembe helyezés”) leírtakat.z

5. Üzembe helyezés

Megjegyzés – optimális vétel

- Tartsa be az alábbiakat:
Mindig húzza ki teljesen az antennát.
Az optimális vételhez javasoljuk az antenna függőleges igazítását.

5.1 A kezeléssel kapcsolatos, általános tudnivalók

5.1.1 Be- és kikapcsolás/készenlét

- A rádió bekapcsolásához nyomja meg a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gombot.
- A rádió kikapcsolásához (készenlét) nyomja le és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercre a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gombot.
- A teljes kikapcsolásához válassza le a készüléket a tápellátásról.

5.1.2 Navigáció és vezérlés

- Az egyik gyorsgomb megnyomását követően navigáljon a felkinált menüpontok között.
- A **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** gomb (5) elforgatásával kiválaszthatja az egyes menüpontokat.
- A **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb megnyomásával megerősíti a kiválasztást.

5.1.3 A hangerő beállítása

- A **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb elforgatásával a hangerő növelhető (jobb) vagy csökkenthető (bal).

5.2 Bekapcsolás

Figyelmeztetés



- A terméket kizárólag megfelelően engedélyezett, nyílt elektromos hálózathoz csatlakoztatott aljzatról üzemeltesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozóaljzatot kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzatról.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjenek túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.
- Kösse be a tápkábelt egy szabályszerűen felszerelt és könnyen hozzáférhető konnektorba.
- Várja meg, míg befejeződik a rádió első beállítása.
- A rádió bekapcsolásához nyomja meg a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gombot.

Megjegyzés – első bekapcsoláskor



- Első indításkor automatikusan elindul a Telepítő varázsló (Setup Wizard).
- Az első bekapcsolásnál a termék megkérdezi, milyen nyelven szeretné használni a rendszerfelületet. Válassza ki a kívánt nyelvet.

5.3 Nyelv

A rádió beállított menünyelvének módosításához az alábbiak szerint járjon el:

- A Beállítások menübe jutáshoz nyomja meg a(z) **[*]** (1) gombot.
- Navigáljon a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb segítségével a „Rendszerbeállítások” menüpontra.
- Erősítse meg a kiválasztást a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb megnyomásával.
- Navigáljon a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb segítségével a „Nyelv” menüpontra. Erősítse meg a kiválasztást a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb megnyomásával.
- Válassza ki a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb segítségével a rendszer kívánt nyelvét.
- Az aktuálisan kiválasztott nyelvi beállítást * jelöli.

Megjegyzés



- Az alábbi nyelvek közül választhat:
Angol, német, dán, holland, finn, francia, olasz, norvég, lengyel, portugál, spanyol, svéd, török, szlovák és cseh

6. Karbantartás és gondozás

Megjegyzés



Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról. Tárolja tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

8. Megfelelőségi nyilatkozat

CE A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00054253] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.hama.hu> ➔ 🔍 ➔ **00054253** ➔

Letöltések

Frekvenciasáv(ok)	Maximális sugárzott jelerősség
Bluetooth: 2 402–2480 MHz	6.5 dBm (EIRP)
WiFi: 2 400–2480 MHz	15.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5 150 – 5 350 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5 470 – 5 725 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.735 - 5.835 GHz	11 dBm (EIRP)

Korlátozások vagy követelmények

Belgium, Bulgária, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország, Egyesült Királyság

Megjegyzés

A 36–64 csatornák (5150 MHz – 5350 MHz frekvenciacsatornák) használata esetén a termék csak zárt helyiségekben használható.

Az elektromágneses mezőnek való kitettség csökkentése

A készüléket arra terveztük, hogy azt a felhasználó, ill. a környezetében tartózkodó más személyek testétől legalább 20 cm-es távolságban használják. A készüléket tilos a testen hordani, viselni.

9. Fogyasztási információk az 1275/2008/EK rendelet módosításáról szóló 801/2013/EU rendelet alapján.

Állapot	Indítás időtartama	Energiafogyasztás (Watt)
Kikapcsolt állapot 0/I hálózati kapcsoló (csak a 0/I hálózati kapcsolóval rendelkező készülékeknél)	–	≤ 0.50 W

Manuális készenléti állapot (Készenléti állapot (Standby) információ- vagy állapotkijelző nélküli készülékeknél (manuális)*)	–	≤ 0.50 W
Manuális készenléti állapot (Készenléti állapot (Standby) információ- vagy állapotkijelzővel ellátott készülékeknél (manuális)*)	–	≤ 1.00 W
Automatikus készenléti állapot (Standby információ- vagy állapotkijelző nélküli készülékeknél)**)	≤ 20 min	≤ 0.50 W
Információ- vagy állapotkijelző (Automatikus készenléti állapot (Standby) információ- vagy állapotkijelzővel ellátott készülékeknél**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Hálózati készenléti üzemmód***)	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Nyomja meg a Power gombot

** Nincs kapcsolat - „Hálózati kapcsolattartás - NEM”.
FM üzemmódban nem elérhető, ha rendelkezésre áll.

*** Kapcsolódva - „Hálózati kapcsolattartás - JA”

Felhívjuk figyelmét, hogy a tényleges energiafogyasztás több tényezőtől is függhet. Ezek közé tartoznak az egyéni beállítások, az üzemmód, a környezeti hőmérséklet és a termék alkalmazott firmware verziója.

A fenti értékek a maximális értékeket jelentik.

A tényleges referenciaértékek a következő helyen található: www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Fogyasztási adatok

Elemente de operare și afișaje

A: Partea frontală a radioului		
1		Tasta [MENU/SETTINGS]
2		Tasta [MODE]
3		Tasta [HOME]
4		Tasta [BACK]
5		Butonul [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6		Tastă (evacuarea CD-ului)
7	USB	Mufă USB
8		Conexiune pentru căști (3,5 mm)
9		Aux-IN (3,5 mm)
10		Unitate CD
11		Display
12	1	Tasta [PRESET 1]
13	2	Tasta [PRESET2]
14		Tasta [PRESET]
15		Tasta [Redare/Pauză]
16		Tasta [Înainte]
17		Tasta [Înapoi]
B: Partea posterioară a radioului		
1		Antena

Indicație

** Prin rotirea regulatorului se modifică volumul sau navigați prin structura meniului. Prin apăsarea regulatorului rotativ, aparatul este comutat în modul de standby (regulator volum), respectiv este confirmată o selecție (regulatorul de navigare).


Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate:

- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materiilor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet: **www.hama.com -> 00054253 -> Downloads**
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.



1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de șoc electric

Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de șoc electric.

Avertizare

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Radio digital/pe internet cu CD DIR1570CBT
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu efectuați modificări ale aparatului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe plăcuța de caracteristici.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.

Avertizare – laser

- Nu priviți direct în raza laser! Închideți ochii și întoarceți capul dacă raza laser urmează să întâlnească ochii dumneavoastră.
- Nu observați direct raza laser cu instrumente optice!
- În acest produs este încorporat un laser clasa 1 pentru utilizatorul final, conform EN50689:2021.

Pericol de șoc electric

- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Solicitați personalului de specialitate efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

4. Înainte de punerea în funcțiune

Indicație

O descriere detaliată a Aplicației UNDOK și a spectrului întreg de funcții poate fi găsită în ghidul nostru UNDOK la:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Realizarea conexiunii la rețea

WLAN (rețea fără fir)

- Asigurați-vă că router-ul este conectat, că funcționează corect și că există o conexiune la internet.
- Activați funcția WLAN a routerului dvs.
- Consultați manualul de utilizare al routerului dvs. referitor la funcționarea corectă a conexiunii WLAN.
- Continuați apoi conform descrierii de la punctul 5 "Punerea în funcțiune".

5. Punerea în funcțiune

Indicație – recepția optimă

- Aveți în vedere:
Extrageți întotdeauna antena complet.
Pentru o recepție optimă vă recomandăm alinierea antenei pe verticală.

5.1 Indicații generale de operare

5.1.1 Pornire/Oprire/Standby

- Apăsăți **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) pentru a porni radioul.
- Apăsăți și mențineți **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) timp de cca. 3 secunde, pentru a opri radioul (standby).
- Deconectați aparatul de la alimentarea electrică, pentru a-l opri complet.

5.1.2 Navigația și comanda

- Navigați prin apăsarea unei taste de selecție rapidă prin punctele de meniu oferite.
- Prin rotirea **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) selectați punctele individuale ale meniului.
- Prin apăsarea **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) confirmați selecția.

5.1.3 Adaptarea volumului

- Prin rotirea **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) este crescut (dreapta) sau redus (stânga) volumul.

5.2 Pornirea

Avertizare



- Utilizați produsul numai la o priză aprobată în acest sens și conectați la rețeaua electrică publică. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.
- Conectați cablul de alimentare la o priză instalată într-un mod adecvat și ușor accesibilă.
- Așteptați până ce inițializarea radioului s-a încheiat.
- Apăsăți **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) pentru a porni radioul.

Indicație – La prima utilizare



- La prima pornire este inițiat în mod automat asistentul de setare (Setup Wizard).
- La prima pornire se solicită limba preferată a interfeței sistemului. Selectați limba preferată.

5.3 Limba

Pentru a modifica limba de meniu setată a radioului, procedați după cum urmează:

- Apăsăți (1), pentru a ajunge în meniul de setări.
- Navigați cu ajutorul **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) la punctul de meniu "System settings".
- Confirmați selecția prin apăsarea **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Navigați cu ajutorul **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) la submeniul „Limba”. Confirmați selecția prin apăsarea **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Selectați cu ajutorul **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) limba de sistem dorită de dvs.
- Setarea actuală a limbii de sistem este marcată cu*.

Indicație



- Puteți selecta din următoarele limbi:
Engleză, germană, daneză, olandeză, finlandeză, franceză, italiană, norvegiană, poloneză, portugheză, spaniolă, suedeză, turcă, slovacă și cehă

6. Întreținerea și îngrijirea

Indicație



Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- În cazul în care nu utilizați produsul pe o perioadă mai îndelungată, opriți-l și deconectați-l de la alimentarea electrică. Depozitați-l într-un loc curat, uscat, fără raze directe ale soarelui.

7. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

8. Declarație de conformitate

CE Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00054253] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://ro.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00054253 ➔ Descărcări

Banda (benzile) de frecvențe	Puterea maximă
Bluetooth: 2402 – 2480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
WiFi: 2.400 – 2.480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.150 – 5.350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.470 – 5.725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5735–5835 GHz	11 dBm (EIRP)

Restricții sau Cerințe în

Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Croația, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Olanda, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia, Marea Britanie

Indicație

Dacă este utilizat un canal între 36-64 (canalele frecvenței 5.150 MHz – 5.350 MHz), aparatul trebuie utilizat numai în spații închise.

Pentru limitarea expunerii la câmpurile electromagnetice

Acest aparat este prevăzut pentru utilizarea la o distanță de cel puțin 20 cm față de corpul utilizatorului sau de persoanele din apropiere. Acest aparat nu poate să fie purtat pe corp.

9. Indicații de utilizare conform directivei (UE) Nr. 801/2013 pentru modificarea directivei (CE) Nr. 1275/2008

Starea	Durata timpului de declanșare	Consum de energie (Watt)
Starea oprit Comutator de alimentare 0/I (numai la aparatele cu comutator de alimentare 0/I)	–	< 0,50 W

Starea de așteptare manuală (Starea de așteptare (Standby) la aparatele fără informații sau indicator de stare (manual)*)	–	< 0,50 W
Starea de așteptare manuală (Starea de așteptare (Standby) la aparatele cu informații sau indicator de stare (manual)*)	–	< 1,00 W
Starea de așteptare automată (Standby la aparatele fără informații sau indicator de stare**)	≤ 20 min	< 0,50 W
Informații sau indicator de stare (Starea de așteptare automată (Standby) la aparatele cu informații sau indicator de stare**)	≤ 20 min	< 1,00 W
Regim de funcționare în rețea***	≤ 20 min	< 2,00 W

* Apăsați tasta Power

** Nu este în rețea – "Păstrarea conexiunii la rețea – NU". Nu este disponibil în modul de funcționare FM, în măsura în care acesta există.

*** Este în rețea – "Păstrarea conexiunii la rețea – DA"

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că un consum real de curent poate fi dependent de mai mulți factori. Aceștia includ setările personale, modul de funcționare, temperatura ambientală și versiunea de firmware utilizată pentru produs.

Valorile indicate anterior reprezintă valori maxime.

Valorile de referință reale le puteți găsi la:

www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Date despre consum

Ovládací prvky a zobrazení

A: Přední strana rádia		
1		Tlačítko [MENU/SETTINGS]
2		Tlačítko [MODE]
3		Tlačítko [HOME]
4		Tlačítko [BACK]
5		Tlačítko [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6		Tlačítko (vysunout CD)
7	USB	Přípojka USB
8		Přípojka na sluchátka (3,5 mm)
9		Aux-IN (3,5 mm)
10		CD mechanika
11		Displej
12	1	Tlačítko [PRESET 1]
13	2	Tlačítko [PRESET2]
14		Tlačítko [PRESET]
15		Tlačítko [Přehrát/Pauza]
16		Tlačítko [dopředu]
17		Tlačítko [dozadu]
B: Zadní strana rádia		
1		Anténa

Upozornění

** Otáčením ovladače měníte hlasitost nebo procházíte strukturou nabídky. Stisknutím tohoto otočného ovladače přístroj přepne do pohotovostního režimu "standby" (ovladač hlasitosti), popř. potvrdíte výběr (ovladač navigace).

Důležité upozornění – stručný návod:

- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama použít od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný **dlouhý návod** je k dispozici na následující internetové adrese:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- DIR1570CBT Digitální/internetové rádio s CD
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel neohýbejte a nelámějte.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlice a nikdy za šňůru.

Varování - laser



- Nikdy se neďevíte přímo do laserového paprsku! Pokud laserový paprsek zasáhne oči, zavřete je a otočte hlavu z dosahu paprsku.
- Nesledujte laserový paprsek přímo pomocí optických pomůcek!
- V produktu je vestavěn laser třídy 1 pro koncové spotřebitele podle normy EN50689:2021.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

4. Před uvedením do provozu

Upozornění

Podrobný popis aplikace UNDOK a celého rozsahu funkcí naleznete v našem průvodci UNDOK na adrese:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Tvoření spojení se sítí WLAN (bezdrátová síť)

- Ujistěte se, že je router zapnutý, že správně funguje a že je aktivní připojení k internetu.
- Aktivujte funkci WLAN svého routeru.
- Ohleďte správné funkce připojení WLAN respektujte návod k obsluze vašeho routeru.
- Postupujte potom dále tak, jak je uvedeno v bodě 5 "Uvedení do provozu".

5. Uvedení do provozu

Upozornění – optimální příjem

- Upozorňujeme:
Anténu vždy zcela vytáhněte.
Pro optimální příjem doporučujeme vertikální vyrovnání antény.

5.1 Obecné pokyny k obsluze

5.1.1 Zapnout/vypnout/pohotovostní režim

- Stisknutím tlačítka **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), zapnete rádio.
- Stiskněte a podržte tlačítko **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) po dobu cca 3 sekund pro vypnutí rádia (Standby).
- Pro úplné vypnutí vypojte zařízení z elektrické sítě.

5.1.2 Navigace a ovládání

- Po stisknutí tlačítka zkrácené volby navigujte prostřednictvím nabízených bodů menu.
- Otočením **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) vyberete jednotlivé body menu.
- Otočením **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) potvrdíte výběr.

5.1.3 Nastavení hlasitosti

- Otáčením **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) se hlasitost zvyšuje (vpravo) nebo snižuje (vlevo).

5.2 Zapnutí

Výstraha



- Produkt provozujte pouze se zásuvkou, která je k tomuto schválena a která je spojena s veřejnou elektrickou sítí. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.
- Síťový kabel připojte ke správně instalované a snadno přístupné zásuvce.
- Počkejte na dokončení inicializace rádia.
- Stisknutím tlačítka **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), zapnete rádio.

Upozornění – při prvním zapnutí



- Při prvním spuštění se automaticky spustí průvodce nastavením (Setup Wizard).
- Při prvním spuštění je dotazováno na požadovaný jazyk systémového rozhraní. Vyberte požadovaný jazyk.

5.3 Jazyk

Pro změnu nastaveného jazyka menu rádia postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte **[🔊]** (1), abyste se dostali do menu nastavení.
- Pomocí **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) navigujte k bodu menu „System settings“.
- Výběr potvrďte stisknutím **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Pomocí **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) navigujte k menu „Language“. Výběr potvrďte stisknutím **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Pomocí **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) vyberte svůj požadovaný jazyk systému.
- Aktuálně zvolené nastavení jazyka je označeno*.

Upozornění



- K výběru jsou následující jazyky: Angličtina, němčina, dánština, holandská, finština, francouzština, italština, norština, polština, portugalská, španělština, švédština, turečtina, slovenština a čeština

6. Údržba a čištění

Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte zařízení od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Pokud byste výrobek delší dobu nepoužívali, přístroj vypněte a odpojte od napájení ze sítě. Uložte ho na čistém suchém místě bez přímého slunečního záření.

7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Prohlášení o shodě

CE Tímto společnost Hama GmbH & Co KG
prohlašuje, že typ rádiového zařízení
[00054253] je v souladu se směrnicí 2014/53/

EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na
této internetové adrese:

<https://www.hama.cz> → 🔍 → 00054253 →

Dokumenty

Kmitočtové pásmo/ kmitočtová pásma	Maximální vyzařovaný vysílací výkon
Bluetooth: 2402–2480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
WiFi: 2 400 – 2 480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5 150 – 5 350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5 470 – 5 725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5 735–5 835 GHz	11 dBm (EIRP)

Omezení nebo požadavky v/na

Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo,
Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Chorvatsko,
Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko,
Malta, Nizozemí, Rakousko, Polsko, Portugalsko,
Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko, Spojené
Království

Upozornění

Pokud se používá kabel 36-64 (kanály frekvence
5 150 MHz–5 350 MHz), smí se přístroj používat pouze v
uzavřených prostorech.

K omezení expozice vůči elektromagnetickým polím

Přístroj je určen k použití ve vzdálenosti minimálně 20 cm
od těla uživatele nebo osob nacházejících se v blízkosti.
Přístroj se nesmí nosit na těle.

9. Údaje o spotřebě dle nařízení (EU) č. 801/2013 ke změně nařízení (EC) č. 1275/2008

Stav	Doba trvání Doba spuštění	Spotřeba energie (Watty)
Ve vypnutém stavu Síťový vypínač 0/I (jen u přístrojů se síťovým vypínačem 0/I)	–	≤ 0,50 W

Manuální pohotovostní režim (Pohotovostní režim (Standby) u přístrojů bez informace nebo signalizace stavu (manuálně*))	–	≤ 0,50 W
Manuální pohotovostní režim (Pohotovostní režim (Standby) u přístrojů s informací nebo signalizací stavu (manuálně*))	–	≤ 1,00 W
Automatický pohotovostní režim (Standby u přístrojů bez informace nebo signalizace stavu**)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Informace nebo zobrazení stavu (Automatický pohotovostní režim (Standby) u přístrojů s informací nebo signalizací stavu**)	≤ 20 min	≤ 1,00 W
Pohotovostní režim při připojení do sítě***	≤ 20 min	≤ 2,00 W

* Stisknutí tlačítka Power

** Bez připojení do sítě – "Udržovat připojení do sítě – NE".
Nedostupné v provozním režimu FM, pokud je k dispozici.

*** S připojením do sítě – "Udržovat připojení do sítě – ANO"

Upozorňujeme, že skutečný příkon může záviset na více
faktorech. Patří k nim osobní nastavení, provozní režim,
okolní teplota a používaná verze firmwaru výrobku.



Výše uvedené hodnoty představují maximální hodnoty.

Skutečné referenční hodnoty naleznete na:

www.hama.com -> 00054253 -> Dokumenty ke stažení

-> Údaje o spotřebě

Ovládacie prvky a ukazovatele

A: Predná strana rádia		
1		Tlačidlo [MENU/SETTINGS]
2		Tlačidlo [MODE]
3		Tlačidlo [HOME]
4		Tlačidlo [BACK]
5		Tlačidlo [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6		Tlačidlo (vyhodenie CD)
7	USB	USB pripojenie
8		Pripojenie slúchadiel (3,5 mm)
9		Aux- IN (3,5 mm)
10		CD mechanika
11		Displej
12	1	Tlačidlo [PRESET 1]
13	2	Tlačidlo [PRESET2]
14		Tlačidlo [PRESET]
15		Tlačidlo [Prehrávanie/prestávka]
16		Tlačidlo [Dopredu]
17		Tlačidlo [Dozadu]
B: Zadná strana rádia		
1		Anténa

Upozornenie

** Otáčaním regulátora meníte hlasitosť alebo navigujete štruktúrou menu. Stlačením tohto otočného regulátora sa zariadenie prepne do režimu standby (regulátor hlasitosti), resp. sa potvrdí výber (navigačný regulátor).


Dôležité upozornenie – stručný návod:

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín upúšťa spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho výhradne ako download PDF.
- Úplný **dlhý návod** je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.



1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- DIR1570CBT digitálne/internetové rádio s CD
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Výrobok smie byť prevádzkovaný výhradne v napájacej sieti, ako je popísané na typovom štítku.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.

Výstraha – laser

- Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča! Ak laserový lúč zasiahne oči, zavrite ich a otočte hlavu v dosahu lúča.
- Nepozorujte laserový lúč priamo pomocou optických pomôcok!
- V tomto produkte je vstavaný laser triedy 1 pre konečného spotrebiteľa podľa EN50689:2021.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenehajte odbornému personálu.

4. Pred uvedením do prevádzky

Upozornenie

Podrobný opis aplikácie UNDOK a plného rozsahu funkcií nájdete v našom návode aplikácie UNDOK na adrese:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Konfigurácia sieťového spojenia WLAN (bezdrôtová sieť)

- Presvedčte sa, či je router zapnutý, či funguje správne a či existuje pripojenie na internet.
- Aktivujte funkciu WLAN routera.
- Na zabezpečenie správneho fungovania WLAN pripojenia sa riadte návodom na obsluhu routera.
- Potom ďalej postupujte, ako sa opisuje v bode 5 "Uvedenie do prevádzky".

5. Uvedenie do prevádzky

Upozornenie – optimálny príjem

- Poznámka:
Anténu vyťahnite vždy úplne.
Na dosiahnutie optimálneho príjmu odporúčame vertikálnu orientáciu antény.

5.1 Všeobecné pokyny pre obsluhu

5.1.1 Zapnutie/vypnutie/standby

- Stlačte [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), aby sa rádio zaplo.
- Stlačte a podržte [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) na cca 3 sekundy, aby sa rádio vyplo (standby).
- Na úplné vypnutie odpojte rádio od elektrickej siete.

5.1.2 Navigácia a ovládanie

- Po stlačení niektorého z tlačidiel rýchlej voľby prejdite cez ponúkané body menu.
- Otáčaním [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) vyberte jednotlivé body menu.
- Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) potvrdíte voľbu.

5.1.3 Nastavenie hlasitosti

- Otáčaním [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) hlasitosť zvýšite (doprava) alebo znížite (dolava).

5.2 Zapnutie

Výstraha



- Produkt prevádzkujte iba na schválenej zásuvke a s pripojením na verejnú elektrickú sieť. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- Spojte elektrický kábel so správne nainštalovanou a ľahko prístupnou zásuvkou.
- Počkajte, kým sa neukončí inicializácia rádia.
- Stlačte [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), aby sa rádio zaplo.

Upozornenie – pri prvom zapnutí



- Pri prvom spustení sa automaticky spustí Sprievodca nastavením (Setup Wizard).
- Pri prvom spustení sa zobrazí výzva na zadanie požadovaného jazyka rozhrania v systémovej nastavení. Zvoľte požadovaný jazyk.

5.3 Jazyk

Ak chcete zmeniť nastavený jazyk menu na rádiu, postupujte nasledovne:

- Stlačte [M] (1) aby ste sa dostali do menu nastavení.
- Pomocou [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) prejdite k bodu menu „System settings“ (nastavenia systému).
- Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) potvrdíte voľbu.
- Pomocou [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) prejdite k bodu menu „Language“ (jazyk). Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) potvrdíte voľbu.
- Pomocou [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) vyberte požadovaný jazyk systému.
- Aktuálne zvolené nastavenie jazyka sa označí symbolom *.

Upozornenie



- Na výber sú nasledujúce jazyky: angličtina, nemčina, dánčina, holandčina, fínčina, francúzština, taliančina, nórdčina, poľština, portugalčina, španielčina, švédčina, turečtina, slovenčina a čeština

6. Údržba a starostlivosť

Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Ak by ste výrobok nemali dlhší čas používať, zariadenie vypnite a odpojte od elektriky. Uskladňujte ho na čistom suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

8. Vyhlásenie o zhode

CE Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00054253] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie

o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.hama.sk> ➔ 🔍 ➔ **00054253** ➔

Dokumenty

Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásmo	Vyžarovaný maximálny prenosový výkon
Bluetooth: 2402 – 2480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
WiFi: 2400 – 2480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5150 – 5350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5470 – 5725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5 735 – 5 835 GHz	11 dBm (EIRP)

Obmedzenia alebo požiadavky na

Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko, Spojené kráľovstvo

Upozornenie

Keď sa používajú kanály 36-64 (frekvencia 5 150 MHz – 5 350 MHz), môže sa zariadenie používať len v uzavretých priestoroch.

Na obmedzenie expozície elektromagnetickým poľiam

Toto zariadenie je určené na používanie vo vzdialenosti minimálne 20 cm od tela používateľa alebo osôb v jeho blízkosti. Toto zariadenie sa nesmie nosiť na tele.

9. Údaje o spotrebe podľa nariadenia (EÚ) č. 801/2013 o zmene nariadenia (EC) č. 1275/2008

Stav	Trvanie času spustenia	Spotreba energie (W)
Stav vypnutia 0/I sieťový spínač (len pri prístrojoch so sieťovým spínačom 0/I)	–	≤ 0,50 W
Manuálny stav pohotovosti (Stav pohotovosti (standby) pri prístrojoch bez informácie alebo stavového indikátora (manuálne)*)	–	≤ 0,50 W

Manuálny stav pohotovosti (Stav pohotovosti (standby) pri prístrojoch s informáciou alebo stavovým indikátorom (manuálne)*)	–	≤ 1.00 W
Automatický stav pohotovosti (Standby pri prístrojoch bez informácie alebo stavového indikátora**)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Informácia alebo stavový indikátor (Automatický stav pohotovosti (standby) pri prístrojoch s informáciou alebo stavovým indikátorom**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Zosieťovaný pohotovostný režim***	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Stlačenie tlačidla Power

** Nezosieťovaný – "Udržiavanie sieťového pripojenia – NIE".
Nedostupný v prevádzkovom režime FM, ak je k dispozícii.

*** Zosieťovaný – "Udržiavanie sieťového pripojenia – ÁNO"

Nezabudnite, že skutočný príkon môže závisieť od viacerých faktorov. Patria sem osobné nastavenia, prevádzkový režim, teplota prostredia a použitá verzia firmvéru výrobku.

Vyššie uvedené hodnoty predstavujú maximálne hodnoty. Skutočné referenčné hodnoty nájdete na: www.hama.com -> 00054253 -> Na stiahnutie -> Údaje o spotrebe

Elementos de comando e indicações

A: Parte da frente do rádio		
1		Botão [MENU/SETTINGS]
2		Botão [MODE]
3		Botão [HOME]
4		Botão [BACK]
5		Botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6		Botão (ejeção do CD)
7	USB	Porta USB
8		Ligação para auscultadores (3,5 mm)
9		Aux IN (3,5 mm)
10		Unidade de CD
11		Ecrã
12	1	Botão [PRESET 1]
13	2	Botão [PRESET2]
14		Botão [PRESET]
15		Botão [Reprodução/Pausa]
16		Botão [Seguinte]
17		Botão [Anterior]

B: Parte de trás do rádio	
1	Antena

Nota

** Pode regular o volume de som ou navegar pela estrutura de menus rodando o botão de regulação. Pressione este botão rotativo para ativar o modo de standby do aparelho (botão de regulação do volume) ou para confirmar uma seleção (botão de navegação).

Informação importante - Guia rápido:

- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- Poderá encontrar a **versão longa do manual de instruções** em:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar, e, se necessário, para o imprimir.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico

Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Rádio digital/Internet com CD DIR1570CBT
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrônicos.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
- O produto só pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.

- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.

Aviso - Laser

- Não olhe diretamente no feixe laser! Feche os olhos e mova a cabeça para fora da área de alcance se o feixe laser atingir os seus olhos.
- Não observe directamente o feixe laser com instrumentos ópticos!
- Neste produto está integrado um laser da classe 1 para consumidores finais, de acordo com a norma EN50689:2021.

Perigo de choque elétrico

- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

4. Antes da colocação em funcionamento

Observação

Encontrará uma descrição detalhada da app UNDOK e de todas as funções no nosso guia UNDOK em:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Configurar a ligação à rede WLAN (rede sem fios)

- Certifique-se de que o router está ligado, de que está a funcionar corretamente e de que existe uma ligação à Internet.
- Ative a função WLAN do seu router.
- Siga as instruções do manual de instruções do seu router para ligar corretamente o seu aparelho à WLAN.
- Em seguida, proceda da forma descrita no ponto 5 "Colocação em funcionamento".

5. Colocação em funcionamento

Observação – Recepção ótima



- Tenha o seguinte em atenção:
Estique sempre totalmente a antena.
Para uma recepção ótima, recomendamos que oriente a antena verticalmente.

5.1 Indicações gerais sobre a operação

5.1.1 Ligar/desligar/standby (modo de espera)

- Prima o botão **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para ligar o rádio.
- Mantenha o botão **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) premido durante cerca de 3 segundos para desligar o rádio (standby).
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica para o desligar completamente.

5.1.2 Navegação e comando

- Prima um botão de atalho, para navegar pelos itens de menu apresentados.
- Para selecionar itens individuais do menu rode o botão **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Prima o botão **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para confirmar a seleção feita.

5.1.3 Regular o volume de som

- Rode o botão **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para a direita para aumentar o volume, e para a esquerda para o baixar.

5.2 Ligação

Aviso



- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada e ligada à rede pública de energia. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não tiver esse botão, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica corretamente instalada e facilmente acessível.
- Espere até a inicialização do rádio terminar.
- Prima o botão **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para ligar o rádio.

Nota – Primeira ligação



- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, é automaticamente iniciado o assistente de configuração (Setup Wizard).
- Quando o rádio é colocado em funcionamento pela primeira vez, é-lhe perguntado que idioma quer que seja utilizado na interface do utilizador. Selecione o idioma pretendido.

5.3 Idioma

Para alterar o idioma definido para o menu:

- Prima **[🔊]** (1) para aceder ao menu das definições.
- Navegue com **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) até ao item do menu "System settings" (definições do sistema).
- Prima **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para confirmar a seleção feita.
- Navegue com **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) até ao item do menu "Language" (idioma). Prima **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para confirmar a seleção feita.
- Selecione o idioma pretendido com o botão **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- O idioma selecionado é assinalado com *.

Nota



- Os idiomas disponíveis são os seguintes: alemão, checo, dinamarquês, eslovaco, espanhol, finlandês, francês, holandês, inglês, italiano, norueguês, polaco, português, sueco e turco

6. Manutenção e conservação

Nota



Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

8. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00054253] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/

UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://pt.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00054253 ➔

Downloads

Banda de frequências/bandas de frequências	Potência máxima transmitida
Bluetooth: 2402 – 2480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
WiFi: 2400 – 2480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5150 – 5350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5470 – 5725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.735 – 5.835 GHz	11 dBm (EIRP)

Restrições ou requisitos

Bélgica, Bulgária, República Checa, Dinamarca, Alemanha, Estónia, Irlanda, Grécia, Espanha, França, Croácia, Itália, Chipre, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Hungria, Malta, Países Baixos, Áustria, Polónia, Portugal, Roménia, Eslovénia, Eslováquia, Finlândia, Suécia, Reino Unido

Nota

Se utilizar os canais 36-64 (frequência 5150 MHz – 5350 MHz), o aparelho só pode ser utilizado em locais fechados.



Limitação da exposição aos campos eletromagnéticos

Este dispositivo foi previsto para utilização a uma distância de, pelo menos, 20 cm do corpo do utilizador ou de pessoas próximas. Este dispositivo não deve ser transportado ou usado no corpo ou junto ao corpo.



9. Informação de consumo de acordo com o regulamento (UE) n.º 801/2013 que altera o regulamento (CE) n.º 1275/2008

Estado	Duração do tempo de ativação	Consumo de energia (Watt)
Desligado Interruptor de alimentação 0/I (apenas em aparelhos com interruptor de alimentação 0/I)	–	≤ 0,50 W

Modo de espera manual (Modo de espera (standby) em aparelhos sem informação ou indicação de estado (manual)*)	–	≤ 0,50 W
Modo de espera manual (Modo de espera (standby) em aparelhos com informação ou indicação de estado (manual)*)	–	≤ 1,00 W
Modo de espera automático (Standby em aparelhos sem informação ou indicação de estado**)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Informação ou indicação de estado (Modo de espera automático (standby) em aparelhos com informação ou indicação de estado**)	≤ 20 min	≤ 1,00 W
Modo de espera ligado em rede***	≤ 20 min	≤ 2,00 W

* Premir o botão Power

** Não ligado em rede - "Manter a ligação de rede - NÃO".
Não disponível no modo de operação FM, se existente.

*** Ligado em rede - "Manter a ligação de rede - SIM"

Tenha em atenção que o consumo de potência real pode depender de vários fatores, os quais incluem as definições pessoais, o modo de operação, a temperatura ambiente e a versão de firmware do produto utilizada. Os valores acima mencionados representam os valores máximos. Encontra os valores de referência reais em: www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Informações de consumo

Manöverelement och visningar

A: Radions framsida		
1		[MENU/SETTINGS] knapp
2		[MODE] knapp
3		[HOME] knapp
4		[BACK] knapp
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] knapp
6		Knapp (CD-utmatning)
7	USB	USB-anslutning
8		Hörlursanslutning (3,5 mm)
9		Aux- IN (3,5 mm)
10		CD-spelare
11		Display
12	1	[PRESET 1]-knapp
13	2	[PRESET2]-knapp
14		[PRESET] knapp
15		[Spela upp/pausa]-knapp
16		[Framåt]-knapp
17		[Bakåt]-knapp

B: Radions baksida	
1	Antenn

Information

** Vrid på ratten för att ändra volymen eller navigera i menyn. Tryck på ratten för att sätta radion i viloläge (volymreglering) eller bekräfta ett val (navigering).



Viktig information - snabbinstruktion:

- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljöskäl och för att spara på värdefull råvara avstår Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den fullständiga **bruksanvisningen** finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.



1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- DIR1570CBT Digital/Internet-radio med CD
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Produkten får bara användas med en strömförsörjning enligt beskrivningen på typskylten.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.

Varning - laser



- Titta inte direkt i laserstrålen! Om laserstrålen skulle träffa ögonen så blunda och vänd bort huvudet.
- Titta inte direkt på laserstrålen med optiska instrument!
- Denna produkt innehåller en klass 1 laser för slutkonsumenter i enlighet med EN50689:2021.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte apparaten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

4. Före första start

Information

En utförlig beskrivning av UNDOK-appen och alla funktioner hittar du i vår UNDOK-guide på:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Sätt i nätkontakten

WLAN (trådlöst nätverk)

- Kontrollera att routern är på, fungerar korrekt och är ansluten till Internet.
- Aktivera WLAN-funktionen på din router.
- En korrekt funktion för WLAN-förbindelsen finns beskriven i bruksanvisningen för din router.
- Fortsätt sedan enligt beskrivningen i punkt 5 Komma igång.

5. Komma igång

Information – optimal mottagning

- Tänk på att:
Alltid dra ut antennen helt.
Rikta antennen vertikalt för bättre mottagning.

5.1 Allmänna anvisningar för användning

5.1.1 Till/Från/Viloläge

- Tryck på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), för att slå på radion.
- Tryck och håll [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) intryckt i ca 3 sekunder för att stänga av radion (viloläge).
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen för att stänga av den helt.

5.1.2 Navigation och styrning

- Tryck på en snabbvalsknapp och bläddra sedan genom de menyalternativ som finns.
- Vrid på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) för att välja ett menyalternativ.
- Tryck på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) och bekräfta ditt val.

5.1.3 Justera volymen

- Vrid på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) för att öka volymen (åt höger) eller minska den (åt vänster).

5.2 Inkoppling

Varning



- Produkten får endast anslutas till ett eluttag som är godkänt för produkten och anslutet till det allmänna elnätet. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.
- Anslut strömkabeln till ett korrekt installerat och lätt åtkomligt eluttag.
- Vänta tills initialiseringen av radion är avslutad.
- Tryck på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), för att slå på radion.

Information – vid första inkoppling



- När radion startas för första gången startas inställningsassistenten (Setup Wizard) automatiskt.
- Vid första start frågas om önskat språk för användargränssnittet. Välj önskat språk.

5.3 Språk

Gör så här för att ändra radions inställda menyspråk:

- Tryck på [] (1) för att komma till inställningsmenyn.
- Navigera till menyalternativet "Systeminställningar" med hjälp av [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Bekräfta ditt val genom att trycka på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Gå till menyalternativet "Språk" med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5). Bekräfta ditt val genom att trycka på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Välj önskat systemspråk med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Den valda språkinställningen markeras med *.

Information



- Följande språk kan väljas:

Engelska, tyska, danska, holländska, finska, franska, italienska, norska, polska, portugisiska, spanska, svenska, turkiska, slovakiska och tjeckiska

6. Service och skötsel

Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Stäng av enheten och dra ur sladden om den inte ska användas på ett tag. Förvara den på en ren och torr plats utan direkt solljus.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

8. Försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00054253] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00054253 ➔

Downloads

Frekvensband	Max. sändareffekt
Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
WiFi: 2,400 – 2,480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5,150 – 5,350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5,470 – 5,725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5,735 - 5,835 GHz	11 dBm (EIRP)

Restriktioner eller krav i

Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Kroatien, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Finland, Sverige, Storbritannien

Information

Om kanalerna 36–64 (frekvens 5150 MHz – 5350 MHz) används får produkten endast användas inomhus.

För begränsning av exponeringen mot elektromagnetiska fält

Denna apparat är avsedd att användas på minst 20 cm avstånd från användarens kropp eller personer i närheten. Denna apparat får inte bäras på kroppen.

9. Förbrukningsdata enligt förordning (EU) nr 801/2013 om ändring av förordning (EG) nr 1275/2008

Status	Tidsrymd utlösningstid	Energiförbrukning (Watt)
Avstängt läge 0/I strömbrytare (endast för enheter med 0/I strömbrytare)	–	≤ 0,50 W

Manuellt viloläge (standby) (Viloläge (standby) för enheter utan information eller statusvisning (manuella)*)	–	≤ 0,50 W
Manuellt viloläge (standby) (Viloläge (standby) för enheter med information eller statusvisning (manuella)*)	–	≤ 1,00 W
Automatiskt viloläge (standby) (Standby för enheter utan information eller statusvisning **)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Information eller statusvisning (Automatiskt viloläge (standby) för enheter med information eller statusvisning**)	≤ 20 min	≤ 1,00 W
Nätansluten viloläge***	≤ 20 min	≤ 2,00 W

* Tryck på Power-knappen

** Ej nätansluten - "Hålla nätanslutning - NEJ".

Ej tillgängligt i driftläge FM om det finns.

*** Nätansluten - "Hålla nätanslutning - JA"

Observera att den faktiska effektförbrukningen kan bero på flera faktorer. Sådana faktorer är personliga inställningar, driftlägen, omgivningstemperatur och vilken firmwareversion som används i produkten. De ovanstående värdena är maximivärden. De faktiska referensvärdena finns på: www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Förbrukningsdata

Элементы управления и индикации

А: Фронтальная сторона радио	
1	 Кнопка [MENU/SETTINGS]
2	 Кнопка [MODE]
3	 Кнопка [HOME]
4	 Кнопка [BACK]
5	Кнопка [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6	 Кнопка (выброс CD)
7	USB USB-разъем
8	 Разъем для наушников (3,5 мм)
9	 Разъем Aux-IN (3,5 мм)
10	CD-привод
11	Дисплей
12	1 Кнопка [PRESET 1]
13	2 Кнопка [PRESET 2]
14	 Кнопка [PRESET]
15	 Кнопка [Воспроизведение/пауза]
16	 Кнопка [Вперед]
17	 Кнопка [Назад]
В: Обратная сторона радио	
1	Антенна

Указание

** Поворачивая регулятор, можно изменять громкость или осуществлять навигацию по меню. При нажатии на поворотный регулятор прибор можно перевести в режим ожидания (регулятор громкости) или подтвердить выбор (переключатель настроек навигации).

Важное указание — краткое руководство:

- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом **подробного руководства по эксплуатации** можно ознакомиться здесь: **www.hama.com -> 00054253 -> Downloads**
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током

Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Цифровое/интернет радио с CD-дисководом DIR1570CBT
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удущья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на заводской табличке.
- Проложите кабели так, чтобы исключить возможность

споткнуться.

- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.

Предупреждение — лазер

- На лазерный пучок не смотрите! При попадании луча в глаз закрыть глаза и убрать голову от луча.
- Не смотреть на лазерный пучок через оптические приборы!
- Настоящее изделие включает в себя лазер класса 1 для конечных потребителей в соответствии с EN50689:2021.

Опасность поражения электрическим током

- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.

4. Перед вводом в эксплуатацию

Указание

Подробное описание приложения UNDOK и всех функций можно найти в UNDOK guide по ссылке:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Установка сетевого соединения WLAN (беспроводная сеть)

- Убедитесь, что маршрутизатор включен, работает корректно и установлено интернет-соединение.
- Включите функцию WLAN на маршрутизаторе.
- Для корректной работы WLAN-соединения следуйте инструкции по эксплуатации маршрутизатора.
- Далее перейдите к пункту 5 "Ввод в эксплуатацию".

5. Ввод в эксплуатацию

Указание — оптимальный прием сигналов

- Внимание:
Раскладывайте мачту антенны полностью.
Для оптимального сигнала приема рекомендуется установить антенну вертикально.

5.1 Общие указания по использованию

5.1.1 Включение/выключение/режим ожидания

- Нажмите кнопку [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), чтобы включить радио.
- Нажмите и удерживайте кнопку [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) ок. 3 секунд, чтобы выключить радио (режим ожидания).
- Для полного выключения отключите прибор от электропитания.

5.1.2 Навигация и управление

- Для выбора необходимого пункта меню нажимайте кнопку быстрого выбора.
- Путем вращения кнопки [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) выполняется выбор отдельных пунктов меню.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).

5.1.3 Регулировка громкости

- Вращением кнопки [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) можно повышать (вправо) или понижать (влево) громкость.

5.2. Подключение

Предупреждение



- Эксплуатируйте данное изделие только при наличии допущенной к применению розетки, подключенной к электрической сети общего пользования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.
- Подключите сетевой кабель к надлежащим образом подключенной и доступной розетке.
- Дождитесь окончания инициализации радио.
- Нажмите кнопку [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE](5), чтобы включить радио.

Указание — при первом включении



- При первом включении автоматически запускается ассистент установки (Setup Wizard).
- При первом включении вам будет предложено выбрать язык интерфейса системы. Выберите язык.

5.3. Язык

Для изменения установленного языка меню радиоустройства выполните следующие шаги.

- Нажмите [⚙️] (1) для перехода в меню настроек.
- С помощью кнопки [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) перейдите в пункт меню "System settings" (системные настройки).
- Подтвердите выбор нажатием кнопки [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- С помощью кнопки [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) перейдите в пункт меню Language ("Язык"). Подтвердите выбор нажатием кнопки [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- С помощью кнопки [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) выберите нужный язык меню.
- Выбранный язык обозначен знаком *.

Указание



- На выбор представлены следующие языки: Английский, немецкий, датский, голландский, финский, французский, итальянский, норвежский, польский, португальский, испанский, шведский, турецкий, словацкий и чешский

6. Техническое обслуживание и уход

Указание



Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Если вы не используете изделие в течение продолжительного времени, выключите его и отсоедините от электропитания. Храните изделие в чистом, сухом месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.

7. Исключение ответственности

Нана GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

8. Сертификат соответствия

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00054253] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:

<https://uk.hama.com> → 🔍 → 00054253 →

Downloads

Диапазон/диапазоны частот	Максимальная излучаемая мощность
Bluetooth: 2402–2480 ГГц	6.5 дБм (EIRP)
WiFi: 2400–2480 ГГц	15.5 дБм (EIRP)
WiFi: 5150–5350 ГГц	16.5 дБм (EIRP)
WiFi: 5470–5725 ГГц	16.5 дБм (EIRP)
WiFi: 5735–5835 ГГц	11 дБм (EIRP)

Ограничения или требования в

Бельгия, Болгария, Чешская Республика, Дания, Германия, Эстония, Ирландия, Греция, Испания, Франция, Хорватия, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Венгрия, Мальта, Нидерланды, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Словения, Словакия, Финляндия, Швеция, Великобритания

Указание

При использовании каналов 36–64 (частота 5150–5350 МГц) изделие разрешено применять только в закрытых помещениях.

Для ограничения воздействия электромагнитных полей

Данный прибор предназначен для использования на расстоянии минимум 20 см от тела пользователя или других людей, находящихся рядом с ним. Запрещается носить данный прибор на теле.

9. Данные о расходе согласно Регламенту (ЕС) № 801/2013 о внесении правок в Регламент (ЕС) № 1275/2008

Состояние	Время срабатывания	Потребление энергии (Ватт)
Состояние выкл. Сетевой выключатель 0/I (только приборы с сетевым выключателем 0/I)	—	≤ 0,50 Вт

Режим ожидания вручную (Режим ожидания (Standby) в приборах без информации или индикатора состояния (вручную*))	—	≤ 0,50 Вт
Режим ожидания вручную (Режим ожидания (Standby) в приборах с информацией или индикатором состояния (вручную*))	—	≤ 1,00 Вт
Режим ожидания автоматически (Standby в приборах без информации или индикатора состояния**)	≤ 20 мин	≤ 0,50 Вт
Информация или индикация состояния (Автоматический режим ожидания (Standby) в приборах с информацией или индикатором состояния**)	≤ 20 мин	≤ 1,00 Вт
Режим ожидания с подключением к сети***	≤ 20 мин	≤ 2,00 Вт

* Нажатием кнопки Power.

** Без подключения к сети: "Поддержание сетевого соединения — НЕТ". Недоступно в режиме FM, если имеется.

*** С подключением к сети: "Поддержание сетевого соединения — ДА".

Обратите внимание: фактическая потребляемая мощность может зависеть от множества факторов. Среди них — персональные настройки, режим работы, окружающая температура и версия микропрограммы продукты. Названные выше значения представляют собой максимальные значения. Фактические контрольные значения см. здесь: www.hama.com -> 00054253 -> Загрузки -> Данные о расходе

Елементи за управление и индикатори

А: Предна страна на радиото		
1		Бутон [MENU/SETTINGS]
2		Бутон [MODE]
3		Бутон [HOME]
4		Бутон [BACK]
5		Бутон [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6		Бутон (изваждане на CD)
7	USB	USB връзка
8		Извод за слушалки (3,5 mm)
9		Аух-IN (3,5 mm)
10		CD устройство
11		Дисплей
12	1	Бутон [PRESET 1]
13	2	Бутон [PRESET2]
14		Бутон [PRESET]
15		Бутон [Възпроизвеждане/пауза]
16		Бутон [Напред]
17		Бутон [Назад]
В: Задна страна на радиото		
1		Антена

Указание

** Чрез завъртане на регулатора променете силата на звука или навигирайте в структурата на менюто. Чрез натискане на този въртящ се регулатор се превключва уредът в режим на готовност (регулатор за силата на звука) или се потвърждава избор (навигационен регулатор).


Важно указание – Кратко упътване:

- Това е кратко упътване, което Ви снабдява с най-важната базова информация, като указания за безопасност и пускането в експлоатация на Вашия продукт.
- От съображения за опазване на околната среда и спестяване на ценни суровини фирма Hama не използва отпечатано дълго ръководство и го предлага само за изтегляне в PDF формат.
- Цялото **дълго упътване** е налично на следния интернет адрес:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Запомнете дългото упътване на Вашия компютър за справки у по възможност го разпечатайте.



1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Опасност от токов удар

Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- DIR1570CBT Цифрово/интернет радио със CD
- Това упътване за обслужване

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Задължително дръжте малките деца далеч от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Продуктът може да работи само в захранваща мрежа, каквато е указана на фабричната табелка.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не речупвайте и не притискайте кабела.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.

Предупреждение – лазер

- Не гледайте директно в лазерния лъч! Затворете очите и извърнете глава, ако лазерният лъч може да попадне в очите Ви.
- Не разглеждайте лазерния лъч директно с оптични инструменти!
- В продукта е вграден лазер от клас 1 за крайни консуматори съгласно EN50689:2021.

Опасност от токов удар

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако АС адаптерът, адаптерният кабел или захранващият кабел са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

4. Преди пускане в експлоатация

Указание

Подробно описание на приложението UNDOК и на пълния обхват на функциите ще намерите в нашия UNDOК наръчник на:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Настройване на мрежова връзка WLAN (безжична мрежа)

- Уверете се, че рутерът е включен, функционира правилно и че има връзка с интернет.
- Активирайте WLAN функцията на Вашия рутер.
- По отношение на правилното функциониране на WLAN връзката наблюдавайте ръководството за експлоатация на Вашия рутер.
- След това процедирайте както е описано в т. 5 "Пускане в действие".

5. Пускане в действие

Указание – оптимален прием

- Обърнете внимание:
Винаги изтегляйте напълно антената.
За оптимален прием препоръчваме да насочите антената вертикално.

5.1 Общи указания за обслужване

5.1.1 Включване/изключване/режим на готовност

- Натиснете [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), за да включите радиото.
- Натиснете и задръжте [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) за ок. 3 секунди, за да изключите радиото (режим на готовност).
- Разединете уреда от електрозахранването, за да го изключите изцяло.

5.1.2 Навигация и управление

- Навигирайте след натискане на бутон за бърз избор чрез предложените точки от менюто.
- Чрез въртене на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) избирате отделните елементи от менюто.
- Чрез натискане на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) потвърждавате избора.

5.1.3 Регулиране на силата на звука

- Чрез въртене на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) силата на звука се увеличава (надясно) или се намалява (наляво).

5.2 Включване

Предупреждение



- Включвайте продукта само към пригоден за целта и свързан към обществената електрическа мрежа контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е леснодостъпен.
- Разединете продукта от мрежата посредством превключвателя за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Разединете продукта от мрежата след използването.
- Свържете електрозахранващия кабел с правилно инсталиран и леснодостъпен електрически контакт.
- Изчакайте, докато завърши инициализирането на радиото.
- Натиснете [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), за да включите радиото.

Указание – при първото включване



- При първия старт автоматично се стартира асистентът за настройка (Setup Wizard).
- При първия старт се прави запитване за желания език на системния интерфейс. Изберете желания език.

5.3 Език

За да промените настройките език на менюто на радиото, процедурата по следния начин:

- Натиснете (1), за да отидете в менюто с настройки.
- С помощта на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) се придвижете до точката от менюто "System settings".
- Потвърдете избора си с натискане на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- С помощта на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) се придвижете до точката от менюто "Language". Потвърдете избора си с натискане на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- С помощта на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) изберете желаните системни езици.
- Текущо избраната езикова настройка се обозначава с *.

Указание



- На разположение са следните езици: английски, датски, испански, италиански, немски, нидерландски, норвежки, полски, португалски, турски фински, френски, шведски, словашки и чешки

6. Техническо обслужване и поддръжка

Указание



Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Ако няма да използвате уреда по-дълго време, изключете го и извадете щепсела от контакта. Съхранявайте го на чисто и сухо място без директна слънчева светлина.

7. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

8. Декларация за съответствие

CE С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00054253] съответства на Директива

2014/53/EC. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

<https://uk.hama.com> → 🔍 → 00054253 →

Downloads

Честотна лента/честотни ленти	Максимална излъчвателна мощност
Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
Wi-Fi: 2,400 – 2,480 GHz	15.5 dBm (EIRP)
Wi-Fi: 5,150 – 5,350 GHz	16.5 dBm (EIRP)
Wi-Fi: 5,470 – 5,725 GHz	16.5 dBm (EIRP)
Wi-Fi: 5,735 – 5,835 GHz	11 dBm (EIRP)

Ограничения или изисквания във:

Белгия, Бългaрия, Чешка република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция, Обединено кралство

Указание

Когато се използва канал 36-64 (каналы на честота 5150 MHz – 5350 MHz), устройството може да се използва само в закрити помещения.

За ограничаване на излагането на въздействието на електромагнитни полета

Този уред е предназначен за използване на разстояние от най-малко 20 cm спрямо тялото на потребителя или лица в близост. Този уред не трябва да се носи до тялото.

9. Информация за консумацията на електроенергия съгласно Регламент (ЕС) № 801/2013 за изменение на Регламент (ЕО) № 1275/2008

Състояние	Продължителност време на превключване	Консумация на енергия (Watt)
Исключено състояние 0/I мрежов прекъсвач (само за устройства с 0/I мрежови прекъсвач)	–	≤ 0,50 W

Ръчен режим "в готовност" (Режим "в готовност" (Standby) за устройства без информация или индикатор за статус (ръчно*))	–	≤ 0,50 W
Ръчен режим "в готовност" (Режим "в готовност" (Standby) за устройства с информация или индикатор за статус (ръчно*))	–	≤ 1.00 W
Автоматичен режим "в готовност" (Standby за устройства без информация или индикатор за статус**)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Информация или индикатор за статус (Автоматичен режим "в готовност" (Standby) за устройства с информация или индикатор за статус**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Мрежови режим "в готовност"***	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Натискане на бутон Power

** Несвързан в мрежа - "Задържане на мрежовата връзка - HE". Не е налично в работен режим FM, ако има такъв.

*** Свързан в мрежа – "Задържане на мрежовата връзка – ДА"

Моля имайте предвид, че действителната консумация на мощност може да зависи от множество фактори. Към тях спадат персоналните настройки, работният режим, околната температура и използваното вътрешно програмно осигуряване на продукта. Посочените по-горе стойности представляват максимални стойности.

Действителните референтни стойности ще намерите тук: www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Информация за консумацията

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A: Μπροστινή πλευρά ραδιοφώνου	
1	 Πλήκτρο [MENU/SETTINGS]
2	 Πλήκτρο [MODE]
3	 Πλήκτρο [HOME]
4	 Πλήκτρο [BACK]
5	Πλήκτρο [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]
6	 Πλήκτρο (Εξαγωγή CD)
7	USB Θύρα USB
8	 Θύρα ακουστικών (3,5 mm)
9	 Αυχ-IN (3,5 mm)
10	Μονάδα δίσκου CD
11	Οθόνη
12	 Πλήκτρο [PRESET 1]
13	 Πλήκτρο [PRESET2]
14	 Πλήκτρο [PRESET]
15	 Πλήκτρο [Αναπαραγωγή/Παύση]
16	 Πλήκτρο [Εμπρός]
17	 Πλήκτρο [Πίσω]
B: Πίσω πλευρά ραδιοφώνου	
1	Κεραία

Υπόδειξη

** Γυρίζοντας τον διακόπτη, μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου ή να πλοηγηθείτε στο μενού. Πατώντας τον περιστρεφόμενο διακόπτη, θέτετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής (διακόπτης έντασης) ή επιβεβαιώνετε μια επιλογή σας (διακόπτης πλοήγησης).

Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο:

- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγιών. Τα εγχειρίδια οδηγιών διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το πλήρες **λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών** διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- DIR1570CBT Ψηφιακό/Διαδικτυακό Ραδιόφωνο με CD
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά και μόνο σε δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.

- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φιλ και ποτέ το καλώδιο.

Προειδοποίηση – Λείζερ



- Μην κοιτάτε ποτέ άμεσα την ακτίνα λέιζερ! Σε περίπτωση που η ακτίνα λέιζερ πέσει στα μάτια σας, κλείστε τα και αποστρέψτε το κεφάλι.
- Μην κοιτάτε την ακτίνα λέιζερ άμεσα με οπτικά όργανα!
- Αυτό το προϊόν έχει ενσωματωμένο ένα καταναλωτικό λέιζερ κατηγορίας 1, σύμφωνα με το πρότυπο EN50689:2021.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από το αρμόδιο εξειδικευμένο προσωπικό.

4. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη



Θα βρείτε τη λεπτομερή περιγραφή της εφαρμογής UNDOK και όλων των λειτουργιών στον οδηγό UNDOK στη διεύθυνση:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Δημιουργία σύνδεσης δικτύου WLAN (ασύρματο δίκτυο)

- Βεβαιωθείτε ότι ο δρομολογητής είναι ενεργοποιημένος, λειτουργεί σωστά και ότι υπάρχει σύνδεση στο ίντερνετ.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία WLAN του δρομολογητή σας.
- Για τη σωστή λειτουργία της σύνδεσης WLAN, λάβετε υπόψη το εγχειρίδιο οδηγιών του δρομολογητή σας.
- Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στο σημείο 5 «Θέση σε λειτουργία».

5. Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη – βέλτιστο σήμα



- Σημείωση:
Πάντα να επεκτείνετε πλήρως την κεραία.
Για βέλτιστο σήμα, συνιστάται να τοποθετείτε την κεραία κάθετα.

5.1 Γενικές υποδείξεις για τον χειρισμό

5.1.1 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση/Αναμονή

- Πατήστε **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο (αναμονή).
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, για να την απενεργοποιήσετε εντελώς.

5.1.2 Πλοήγηση και χειρισμός

- Πλοηγηθείτε στα διαφορετικά σημεία μενού, πατώντας ένα πλήκτρο σύντομης επιλογής.
- Γυρίζοντας τα **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), επιλέγετε μεμονωμένα στοιχεία του μενού.
- Πατώντας **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), επιβεβαιώνετε την επιλογή σας.

5.1.3 Ρύθμιση έντασης ήχου

- Γυρίζοντας τα **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5), αυξάνετε (δεξιά) και μειώνετε (αριστερά) την ένταση του ήχου.

5.2 Ενεργοποίηση

Προειδοποίηση



- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ενδεδειγμένη πρίζα που συνδέεται με το δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά και είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Περιμένετε έως ότου να έχει ολοκληρωθεί η εκκίνηση του ραδιοφώνου.
- Πατήστε το πλήκτρο **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]**(5) για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.

Υπόδειξη – πρώτη ενεργοποίηση



- Κατά την πρώτη εκκίνηση, ξεκινά αυτόματα ο οδηγός εγκατάστασης (Setup Wizard).
- Κατά την πρώτη εκκίνηση, θα σας ζητηθεί να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα συστήματος. Επιλέξτε τη γλώσσα που επιθυμείτε.

5.3 Γλώσσα

Για να αλλάξετε την προεπιλεγμένη γλώσσα μενού του ραδιοφώνου, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Πατήστε **[*]** (1), για να μεταβείτε στο μενού των ρυθμίσεων.
- Πλοηγηθείτε με τα πλήκτρα **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) στο σημείο μενού «System settings».
- Επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πατώντας **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Πλοηγηθείτε με τα πλήκτρα **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) στο σημείο μενού «Γλώσσα».
- Επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πατώντας **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Επιλέξτε με τα πλήκτρα **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) τη γλώσσα συστήματος που επιθυμείτε.
- Η τρέχουσα επιλεγμένη γλώσσα επισημαίνεται με*.

Υπόδειξη



- Μπορείτε να επιλέξετε από της ακόλουθες γλώσσες: Αγγλικά, Γερμανικά, Δανικά, Ολλανδικά, Φινλανδικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Νορβηγικά, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά, Σλοβακικά και Τσέχικα

6. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Αποθηκεύστε το σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.


7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

8. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00054253] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το

ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες:

<https://uk.hama.com> ➔  ➔ **00054253** ➔

Downloads

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς
Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz	6.5 dBm (EIRP)
WiFi: 2.400 – 2.480 GHz	15.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.150 – 5.350 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.470 – 5.725 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.735 – 5.835 GHz	11 dBm (EIRP)

Περιορισμοί ή απαιτήσεις στο

Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Κροατία, Ιταλία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Ολλανδία, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο

Υπόδειξη

Όταν χρησιμοποιούνται τα κανάλια 36-64 (συχνότητες 5150 MHz – 5350 MHz), μπορείτε να συνδέσετε το προϊόν μόνο σε κλειστούς χώρους.

Για τον περιορισμό της έκθεσης σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία

Η συσκευή αυτή προβλέπεται για χρήση σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από το σώμα του χρήστη ή των ατόμων που βρίσκονται κοντά. Απαγορεύεται να φοράτε τη συσκευή πάνω στο σώμα.

9. Πληροφορίες για την κατανάλωση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 801/2013 για την τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΚ) αριθμ. 1275/2008

Κατάσταση	Διάρκεια χρόνου διακοπής	Κατανάλωση ενέργειας (Watt)
Κατάσταση απενεργοποίησης Διακόπτης ισχύος 0/I (μόνο για συσκευές με διακόπτη δικτύου 0/I)	–	≤ 0,50 W

Χειροκίνητη ενεργοποίηση (Λειτουργία αναμονής (κατάσταση αναμονής) για συσκευές χωρίς πληροφορίες ή εμφάνιση κατάστασης (μη αυτόματη)*)	–	≤ 0,50 W
Χειροκίνητη ενεργοποίηση (Λειτουργία αναμονής (κατάσταση αναμονής) για συσκευές με πληροφορίες ή εμφάνιση κατάστασης (μη αυτόματη)*)	–	≤ 1.00 W
Αυτόματη ενεργοποίηση (Κατάσταση αναμονής για συσκευές χωρίς πληροφορίες ή εμφάνιση κατάστασης**)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Πληροφορίες ή εμφάνιση κατάστασης (Αυτόματη λειτουργία αναμονής (κατάσταση αναμονής) για συσκευές με πληροφορίες ή εμφάνιση κατάστασης**)	≤ 20 min	≤ 1.00 W
Λειτουργία αναμονής δικτύου***	≤ 20 min	≤ 2.00 W

* Πατήστε το κουμπί Power

*** Χωρίς δίκτυο – "Διατήρηση σύνδεσης δικτύου – ΟΧΙ".

Δεν είναι διαθέσιμο σε λειτουργία λειτουργίας FM, εάν υπάρχει.

*** Χωρίς δίκτυο – "Διατήρηση σύνδεσης δικτύου – ΝΑΙ".

Λάβετε υπόψη ότι η πραγματική κατανάλωση ενέργειας μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Αυτό περιλαμβάνει προσωπικές ρυθμίσεις, τον τρόπο λειτουργίας, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την έκδοση υλικολογισμικού που χρησιμοποιείται για το προϊόν. Οι παραπάνω τιμές αντιπροσωπεύουν τις μέγιστες τιμές. Οι πραγματικές τιμές αναφοράς βρίσκονται στη διεύθυνση: www.hama.com -> 00054253 -> Downloads -> Πληροφορίες για την κατανάλωση

Kumanda elemanları ve göstergeler

A: Radyonun ön tarafı		
1		[MENU/SETTINGS] tuşu
2		[MODE] tuşu
3		[HOME] tuşu
4		[BACK] tuşu
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] butonu
6		Tuş (CD'nin çıkartılması)
7	USB	USB bağlantısı
8		Kulaklık bağlantısı (3.5mm)
9		Aux-IN (3.5mm)
10		CD sürücüsü
11		Ekran
12	1	[PRESET 1] tuşu
13	2	[PRESET2] tuşu
14		[PRESET] tuşu
15		[Oynat/durdur] tuşu
16		[İleri] tuşu
17		[Geri] tuşu

B: Radyonun arka tarafı	
1	Anten

Açıklama

** Regülatörü çevirerek ses seviyesini değiştirin veya menü yapısında gezinin. Bu döner regülatöre basarak, cihaz bekleme moduna geçilir (ses seviyesi regülatörü) veya bir seçim onaylanır (navigasyon regülatörü).

Önemli açıklama - Kısa kılavuz:

- Bu, güvenlik açıklamaları ve ürününüzün işleme alınması gibi en önemli temel bilgileri sağlayan bir hızlı kılavuzdur.
- Çevre koruması ve değerli ham maddelerin tasarrufu nedeniyle, Hama şirketi basılı bir uzun kılavuzdan feragat eder ve bunu yalnızca indirilmek üzere PDF olarak sunar.
- Uzun kılavuzun** tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
www.hama.com -> **00054253** -> **İndirmeler**
- Uzun kılavuzu bilgisayarınıza referans olarak kaydedin ve mümkünse yazdırın.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarılarının açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Cd'li DIR1570CBT dijital/internetli radyo
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik açıklamaları

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelerle maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.
- Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.
- Kabloları tökezleme tehlikesi olmayacak şekilde döşeyin.
- Kabloyu bükmemeyi ve ezmemeyi.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.

Uyarı - Lazer



- Doğrudan lazer huzmesine bakmayın! Lazer ışını gözünüze geldiğinde, gözlerinizi kapatın ve başınızı çevirin.
- Lazer huzmesine doğrudan optik aletlerle bakmayın!
- Bu üründe EN50689:2021 uyarınca nihai tüketiciler için 1. sınıf lazer bulunur.

Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü, AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke bağlantısı hasarlı olduğunda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Her türlü bakım işlerini uygun uzman personele bırakın.

4. Devreye alımdan önce

Açıklama

UNDOK uygulamasının ve tam fonksiyon kapsamının detaylı bir açıklamasını UNDOK kılavuzumuzda bulabilirsiniz:



www.hama.com -> 00054253 -> İndirmeler

Şebeke bağlantısının kurulumu WLAN (kablosuz ağı)

- Yönlendiricinin açık olduğundan, düzgün çalıştığından ve internete bağlı olduğundan emin olun.
- Yönlendiricinizin WLAN fonksiyonunu etkinleştirin.
- WLAN bağlantısının düzgün bir fonksiyon için yönlendiricinizin kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Ardından Madde 5 "İşletime alma" altındaki açıklamaları izleyin.

5. İşletime alma

Uyarı - optimum yayın



- Dikkate alın:
Anteni daima tamamen çekin.
Optimum bir yayın için, anteni dikey olarak konumlandırmanızı öneriyoruz.

5.1 Kullanım ile ilgili genel bilgiler

5.1.1 Açma / Kapama / Uyku modu

- Radyoyu açmak için [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) tuşuna basın.
- Radyoyu kapatmak için (uyku modu) [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) tuşunu yaklaşık 3 saniye basılı tutun.
- Cihazı tamamen kapatmak için, fişini çekin.

5.1.2 Navigasyon ve kumanda

- Bir hızlı seçim tuşuna basarak sunulan menü başlıklarında gezinin.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) tuşunu çevirerek, münferit menü başlıklarını seçebilirsiniz.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) tuşuna basarak seçiminizi onaylayabilirsiniz.

5.1.3 Ses seviyesinin ayarlanması

- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) tuşunu çevirerek ses seviyesi artırılır (sağ) veya düşürülür (sol).

5.2 Çalıştırmak

Uyarı



- Ürünü sadece bunun için izin verilen ve kamusal elektrik şebekesine bağlı bir priz ile çalıştırın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablosunu prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.
- Güç kablosunu düzgün bir şekilde kurulmuş ve erişimi kolay bir prize takın.
- Radyonun başlatma işleminin tamamlanmasını bekleyin.
- Radyoyu açmak için [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE](5) tuşuna basın.

Bilgi – İlk çalıştırma için



- İlk kez başlatırken otomatik olarak kurulum asistanı (Setup Wizard) başlatılır.
- İlk çalıştırmada sistem arayüzünün istenen dili sorulur. İstenen dili seçin.

5.3 Dil

Radyonun ayarlanmış menü dilini değiştirmek için, aşağıdaki yolu izleyin:

- Ayar menüsüne ulaşmak için [G] (1) tuşuna basın.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) yardımı ile "System settings" menü başlığına ulaşın.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) tuşuna basarak seçimi onaylayın.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) yardımı ile "Dil" menü başlığına ulaşın. [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) tuşuna basarak seçimi onaylayın.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) yardımı ile dilediğiniz sistem dilini seçin.
- Seçilen güncel sistem ayarı * ile işaretlenir.

Açıklama



- Mevcut diller:
İngilizce, Almanca, Danca, Felemenkçe, Fince, Fransızca, İtalyanca, Norveççe, Lehçe, Portekizce, İspanyolca, İsveççe, Türkçe, Slovakça ve Çekçe

6. Bakım ve koruma

Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tütü bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda, cihazı kapatın ve elektrik kaynağından ayırın. Doğrudan güneş ışığından uzak, kuru ve temiz bir yerde saklayın.

7. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

8. Uygunluk beyanı

CE İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00054253] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

<https://uk.hama.com> → 🔍 → 00054253 →

Downloads

Frekans bandı/frekans bantları	İletilen maksimum radyo frekans gücü
Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
WiFi: 2.400 – 2.480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.150 – 5.350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.470 – 5.725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.735 - 5.835GHz	11 dBm (EIRP)

Kısıtlama veya gerekliliklerin olduğu ülkeler

Belçika, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Almanya, Estonya, İrlanda, Yunanistan, İspanya, Fransa, Hırvatistan, İtalya, Kıbrıs, Letonya, Litvanya, Lüksemburg, Macaristan, Malta, Hollanda, Avusturya, Polonya, Portekiz, Romanya, Slovenya, Slovakya, Finlandiya, İsveç, Birleşik Krallık

Açıklama

Kanal 36-64 (5150 MHz - 5350 MHz frekansının kanalları) kullanıldığında, cihaz sadece kapalı alanlarda kullanılabilir.

Elektromanyetik alanlara karşı maruziyeti sınırlamak için

Bu cihaz, kullanıcının bedenine veya çevredeki kişilere en az 20 cm'lik bir mesafede kullanılmak için öngörülmüştür. Bu cihaz, vücutta taşınmamalıdır.

9. Düzenleme (AB) uyarınca tüketim bilgileri

Düzenleme (AB) değişikliği için no. 801/2013 No. 1275/2008

Durum	Devreye girme süresi süre	Enerji tüketimi (Watt)
Kapalı durum 0/I şebeke şalteri (sadece 0/I şebeke şalterine sahip cihazlarda)	–	≤ 0.50 W

Manuel işletime hazır olma durumu (Bilgi veya durum göstergesi olmayan cihazlarda hazır olma durumu (bekleme modu) (manuel)*)	–	≤ 0.50 W
Manuel işletime hazır olma durumu (Bilgi veya durum göstergesi olan cihazlarda hazır olma durumu (bekleme modu) (manuel)*)	–	≤ 1.00 W
Otomatik işletime hazır olma durumu (Bilgi veya durum göstergesi olmayan cihazlarda bekleme modu)**)	≤ 20 dak	≤ 0.50 W
Bilgi ve durum göstergesi (Bilgi veya durum göstergesi olan cihazlarda otomatik hazır olma durumu (bekleme modu)**)	≤ 20 dak	≤ 1.00 W
Ağ bağlantılı hazır olma işlemi***	≤ 20 dak	≤ 2.00 W

* Güç tuşuna basın

** Ağ bağlantılı olmayan - "Ağ bağlantısının korunması - HAYIR".
Mevcutsa, FM işletim modunda kullanılamaz.

*** Ağ bağlantılı- "Ağ bağlantısının korunması - EVET"

Asıl güç tüketiminin birden fazla faktöre bağlı olabileceğini lütfen dikkate alın. Buna, kişisel ayarlar, işletim modu, çevre sıcaklığı ve ürünün kullanılan bellek sürümü dahildir. Yukarıda belirtilen değerler maksimum değerlerdir.

Asıl referans değerler için bkz.:

www.hama.com -> 00054253 -> İndirmeler -> Tüketim bilgileri

Käyttöelementit ja näytöt

A: Radion etupuoli		
1		[MENU/SETTINGS]-painike
2		[MODE]-painike
3		[HOME]-painike
4		[BACK]-painike
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painike
6		Painike (CD:n poisto)
7	USB	USB-liitäntä
8		Kuulokeliitäntä (3,5 mm)
9		Aux-IN (3,5 mm)
10		CD-asema
11		Näyttö
12	1	[PRESET 1]-painike
13	2	[PRESET 2]-painike
14		[PRESET]-painike
15		[Toisto/tauko]-painike
16		[Eteenpäin]-painike
17		[Takaisin]-painike
B: Radion takapuoli		
1		Antenni

Huomautus

**Säädintä kääntämällä saat muutettua äänenvoimakkuutta tai navigoitua valikkorakenteen läpi. Tätä kääntösäädintä painamalla laite kytetään valmiustilaan (äänenvoimakkuuden säädin) tai valinta vahvistetaan (navigointisäädin).


Tärkeä huomautus pikaohjeesta:

- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönotto-ohjeet.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojelullisista ja arvokkaiden raaka-aineiden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- Täysimittainen **käyttöohje** on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempää tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.



1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- DIR1570CBT Digitaali-/internetradio, jossa CD-soitin
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Tuotetta saa käyttää vain tyyppikilvessä kuvatussa syöttöverkossa.
- Aseta kaikki kaapelit siten, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.

Varoitus laserista



- Älä katso suoraan kohti lasersädettä! Sulje silmäsi ja käännä pääsi pois, jos lasersäde muuten osuisi silmiisi.
- Älä katso lasersädettä suoraan optisten instrumenttien avulla!
- Tähän tuotteeseen on asennettu loppukäyttäjille tarkoitettu EN 60825-1:2007 -standardin mukainen luokan 1 laser.

Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovitinkaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt valtuutetulle ammattihenkilölle.

4. Ennen käyttöönottoa

Huomautus



Perusteellinen kuvaus
UNDOK-sovelluksesta ja täydellisestä
toimintalaajuudesta löydät
UNDOK-oppaastamme:



www.hama.com ->00054253 ->Downloads

Verkkoyhteyden määrittäminen Wifi (langaton verkko)

- Varmista, että reititin on kytketty päälle ja toimii oikein ja että yhteys internetiin on muodostettu.
- Aktivoi reitittimen wifi-toiminto.
- Katso wifi-yhteyden oikea toiminta reitittimen käyttöohjeesta.
- Jatka sitten alla kohdassa 5. "Käyttöönotto" kuvatulla tavalla.

5. Käyttöönotto

Huomautus optimaalisesta vastaanotosta



- Huomaa:
Antenni tulee aina vetää kokonaan ulos. Suosittelemme, että antenni suunnataan pystysuoraan parhaan mahdollisen vastaanottolaadun saavuttamiseksi.

5.1 Yleiset käyttöohjeet

5.1.1 Kytkeminen päälle / pois päältä / valmiustila

- Kytke radio päälle painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painiketta (5).
- Kytke radio pois päältä (valmiustila) painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painiketta (5) noin 3 sekunnin ajan.
- Kytke laite täysin pois päältä irrottamalla se sähköverkosta.

5.1.2 Navigointi ja ohjaus

- Navigoi pikavalintapainikkeen painamisen jälkeen tarjottujen valikkokohtien läpi.
- Valitse yksittäisiä valikkokohtia kiertämällä painiketta [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painiketta (5).
- Vahvista valinta painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painiketta (5).

5.1.3 Äänenvoimakkuuden säätäminen

- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painiketta (5) kierrettäessä äänenvoimakkuus suurenee (oikealle) tai pienenee (vasemmalle).

5.2 Päällekytkeminen

Varoituis



- Kytke tuote vain hyväksytyyn ja julkiseen sähköverkkoon liitettyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.
- Yhdistä virtajohto asianmukaisesti asennettuun ja helposti käsiksi päästävään pistorasiaan.
- Odota, kunnes radion alustus on päättynyt.
- Kytke radio päälle painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painiketta (5).

Huomautus ensimmäisestä päällekytkennästä



- Asennustoiminto (Setup Wizard) käynnistetään automaattisesti ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä.
- Ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä pyydetään valitsemaan käyttöliittymän kieli. Valitse haluamasi kieli.

5.3 Kieli

Muuta radion asetettu valikkokieli seuraavalla tavalla:

- Paina [🔧]-painiketta (1), niin pääset asetusvalikkoon.
- Navigoi [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painikkeella (5) valikkokohtaan "System settings".
- Vahvista valinta painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painiketta (5).
- Navigoi [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painikkeella (5) valikkokohtaan "Language". Vahvista valinta painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painiketta (5).
- Valitse [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-painikkeella (5) haluamasi järjestelmäkieli.
- Kulloinkin valittuna oleva kieliasetus on merkitty tähdellä *.

Huomautus



- Voit valita seuraavista kielistä: englantia, saksa, tanska, hollanti, suomi, ranska, italia, norja, puola, portugali, espanja, ruotsi, turkki, slovakia ja tseikki

6. Huolto ja hoito

Huomautus



Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Mikäli et käytä tuotetta pidempään aikaan, kytke se pois päältä ja irrota virtalähteestä. Säilytä sitä puhtaassa, kuivassa tilassa ilman suoraa auringonsäteilyä.

7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

8. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00054253] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://uk.hama.com> → 🔍 → 00054253 →

Downloads

Taajuusalue/taajuusalueet	Suurin mahdollinen lähetysteho
Bluetooth: 2402–2480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
Wifi: 2400–2480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5150–5350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5470–5725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5735–5835 GHz	11 dBm (EIRP)

Rajoitukset tai vaatimukset seuraavissa maissa

Belgia, Bulgaria, Tšekin tasavalta, Tanska, Saksa, Viro, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Kroatia, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta

Huomautus



Käytettäessä kanavia 36–64 (kanavia, joiden taajuus on 5150 MHz – 5350 MHz) tuotetta saa käyttää vain suljetuissa tiloissa.

Sähkömagneettikentille altistuksen rajoittaminen



Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vähintään 20 cm:n etäisyydeltä käyttäjän tai lähellä olevien henkilöiden kehoista. Tätä laitetta ei saa pitää kehon lähellä.

9. Kulutustiedot asetuksen (EU) N:o 1275/2008 mukaan, joita on muutettu asetuksella (EY) N:o 801/2013

Tila	Aktivointiajan kesto	Energiankulutus (W)
Pois päältä 0/I-verkkokytkin (vain laitteissa, joissa on 0/I-verkkokytkin)	–	≤ 0,50 W
Manuaalinen valmiustila (valmiustila laitteissa, joissa ei ole tietoja tai tilanäyttöä (manuaalinen)*)	–	≤ 0,50 W

Manuaalinen valmiustila (valmiustila laitteissa, joissa on tiedot tai tilanäyttö (manuaalinen)*)	–	≤ 1,00 W
Automaattinen valmiustila (valmiustila laitteissa, joissa ei ole tietoja tai tilanäyttöä**)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Tiedot tai tilanäyttö (automaattinen valmiustila laitteissa, joissa on tiedot tai tilanäyttö**)	≤ 20 min	≤ 1,00 W
Verkkovalmiustila***	≤ 20 min	≤ 2,00 W

* Power-painikkeen painallus

** Ei verkkoyhteyttä – "Pidä verkkoyhteys – EI".

Ei käytettävissä FM-käyttötilassa, jos sellainen on.

*** Verkkoyhteys – "Pidä verkkoyhteys – KYLLÄ".

Huomioi, että todellinen tehon kulutus voi riippua useista eri tekijöistä. Siihen vaikuttavat henkilökohtaiset asetukset, käyttötila, ympäristön lämpötila ja tuotteessa käytettävä laiteohjelmisto.











Yllä mainitut arvot ovat maksimiarvoja.

Todelliset viitearvot löytyvät seuraavasta osoitteesta:

www.hama.com -> 00054253 -> Downloads ->

Kulutustiedot

Betjeningselementer og visninger

A: Radio forside		
1		[MENU/SETTINGS]-tast
2		[MODE]-tast
3		[HOME]-tast
4		[BACK]-tast
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-knap
6		Tast (Udskubning af CD)
7	USB	USB-port
8		Hovedtelefontilslutning (3,5 mm)
9		Aux-IN (3,5 mm)
10		CD-drev
11		Display
12	1	[PRESET 1]-tast
13	2	[PRESET 2]-tast
14		[PRESET]-tast
15		[Afspil/Pause]-tast
16		[Fremad]-tast
17		[Tilbage]-tast
B: Radio bagside		
1		Antenne

Henvisning

** Ved at dreje regulatoren ændrer du lydstyrken eller navigerer gennem menustrukturen. Ved at trykke på denne drejeregulator sættes apparatet i standby-modus (volumenregulator), eller et valg bekræftes (navigationsregulator).

Vigtig henvisning – lynvejledning:

- Dette er en lynvejledning, som giver dig vigtige basisinformationer såsom sikkerhedshenvisninger og oplysninger om ibrugtagningen af dit produkt.
- For at skåne miljøet og spare værdifulde råstoffer trykker firmaet Hama ikke den lange vejledning, men tilbyder den udelukkende som PDF-download.
- Den komplette **lange vejledning** findes på følgende internetadresse:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Gem den lange vejledning på din computer til senere opslag, og udskriv den eventuelt.

1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

Fare for elektrisk stød

Dette symbol henviser til fare for berøring med produktets uisolerede dele, som muligvis leder en farlig spænding, der er så kraftig, at der er fare for elektrisk stød.

Advarsel

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

Henvisning

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

2. Pakkens indhold

- DIR1570CBT Digital/Internet-radio med CD
- Denne betjeningsvejledning

3. Sikkerhedshenvisninger

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervs-mæssig husholdningsbrug.
- Anvend ikke produktet i områder, hvor elektroniske produkter ikke er tilladt.
- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Hold ubetinget børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav.
- Produktet må udelukkende bruges til det tiltænkte formål.
- Benyt ikke produktet i umiddelbar nærhed af varmeapparater, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Anvend ikke produktet i fugtige omgivelser, og undgå vandstænk.
- Anvend kun produktet under moderate klimatiske forhold.
- Produktet er kun beregnet til brug inde i bygninger.
- Produktet må udelukkende tilsluttes til et forsyningsnet som beskrevet på typeskiltet.
- Træk alle kabler, så der ikke er fare for at falde over dem.
- Undgå at knække eller klemme kablet.
- Træk i stikket og aldrig i kablet for at fjerne kablet.

Advarsel - laser



- Se ikke direkte ind i laserstrålen! Luk øjnene, og vend hovedet væk, hvis laserstrålen skulle ramme dine øjne.
- Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter!
- I dette produkt er der monteret en laser i klasse 1 i henhold til EN50689:2021.

Fare for elektrisk stød

- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Brug ikke produktet længere, hvis AC-adapter, adapterkabel eller netledning er beskadiget.
- Forsøg aldrig selv at vedligeholde eller reparere produktet. Overlad alle vedligeholdelsesarbejder til det ansvarlige fagpersonale.

4. Før ibrugtagning

Henvisning

Du finder en udførlig beskrivelse af UNDOK-appen og det fulde funktionsomfang i vores UNDOK-vejledning på:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Oprettelse af netværksforbindelse WLAN (trådløst netværk)

- Kontrollér, at routeren er tændt, at den virker korrekt, og at der er forbindelse til internettet.
- Aktivér din routers WLAN-funktion.
- Læs i betjeningsvejledningen til din router om WLAN-forbindelsens korrekte funktion.
- Fortsæt derefter som beskrevet under punkt 5 "Ibrugtagning".

5. Ibrugtagning

Henvisning – optimal modtagelse

- Vær opmærksom på følgende:
Træk altid antennen helt ud.
For en optimal modtagelse anbefaler vi at justere antennen vertikalt.

5.1 Generelle henvisninger vedrørende betjeningen

5.1.1 Tænd / sluk / standby

- Tryk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) for at tænde radioen.
- Tryk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5), og hold tasten inde i ca. 3 sekunder for at slukke radioen (standby).
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen for at slukke det fuldstændigt.

5.1.2 Navigation og styring

- Naviger gennem de viste menupunkter, når der er trykket på en genvejstast.
- Ved at dreje på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) vælger du enkelte menupunkter.
- Ved at trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) bekræfter du valget.

5.1.3 Tilpasning af lydstyrke

- Ved at dreje [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) forøges (til højre) eller reduceres (til venstre) lydstyrken.

5.2 Tænd

Advarsel



- Brug kun produktet med en stikdåse, der er godkendt til det, og som er sluttet til det offentlige strømforsyningsnet. Stikdåsen skal være placeret i nærheden af produktet, og der skal være nem adgang til den.
- Afbryd produktet fra nettet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten. Træk netledningen ud af stikdåsen, hvis kontakten ikke findes.
- Vær ved multistikdåser opmærksom på, at de tilsluttede forbrugere ikke overskrider det tilladte samlede effektforbrug.
- Afbryd produktet fra nettet, hvis du ikke bruger det i længere tid.
- Sæt ledningen i en stikkontakt, der er korrekt installeret og let tilgængelig.
- Vent, indtil initialiseringen af radioen er afsluttet.
- Tryk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) for at tænde radioen.

Henvisning – når tunerens tændes første gang



- Når der startes første gang, startes indstillingsassistenten (setup wizard).
- Ved den første start spørges der efter det ønskede sprog til systemfladen. Vælg det ønskede sprog.

5.3 Sprog

Gå frem på følgende måde for at ændre radioens menusprog:

- Tryk på [🔧] (1) for at gå til indstillingsmenuen.
- Naviger ved hjælp af [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) til menupunktet "System settings".
- Bekræft valget ved at trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Naviger ved hjælp af [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) til menupunktet "Language". Bekræft valget ved at trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Vælg ved hjælp af [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) det ønskede menusprog.
- Den aktuelt valgte sprogindstilling markeres med *.

Henvisning



- Der kan vælges mellem følgende sprog: Engelsk, tysk, dansk, hollandsk, finsk, fransk, italiensk, norsk, polsk, portugisisk, spansk, svensk, tyrkisk, slovakisk og tjekkisk

6. Vedligeholdelse og pleje

Henvisning



Afbryd produktet fra nettet før rengøring, hvis du ikke bruger det i længere tid.

- Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.
- Hvis du ikke anvender produktet i længere tid, skal du slukke apparatet og afbryde det fra strømforsyningen. Opbevar det på et rent, tørt sted uden direkte sollys.

7. Udelukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

8. Overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen [00054253] opfylder direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst findes på følgende internetadresse:

<https://uk.hama.com> ➔ ➔ ➔ **00054253** ➔

Downloads

Frekvensbånd	Maksimal sendeeffekt
Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz	6.5 dBm (EIRP)
WiFi: 2.400 – 2.480 GHz	15.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.150 – 5.350 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.470 – 5.725 GHz	16.5 dBm (EIRP)
WiFi: 5.735 - 5.835 GHz	11 dBm (EIRP)

Begrænsninger eller krav i

Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Kroatien, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige, Storbritannien

Henvisning

Hvis kanal 36-64 (kanaler på frekvens 5150 MHz - 5350 MHz) anvendes, må enheden kun anvendes i lukkede områder.

Vedr. begrænsning af eksponering for elektromagnetiske felter

Dette apparat er beregnet til at anvendes i en afstand af mindst 20 cm fra brugerens krop eller personer i nærheden. Dette apparat må ikke bæres på kroppen.

9. Forbrugsangivelser i henhold til forordning (EU) nr. 801/2013 til ændring af forordning (EF) nr. 1275/2008

Tilstand	Varighed udløsningstid	Energiforbrug (watt)
Slukket tilstand 0/I netafbryder (kun ved apparater med 0/I-netafbryder)	–	≤ 0,50 W
Manuel standbytilstand (Standbytilstand for apparater uden informations- eller statusvisning (manuel*))	–	≤ 0,50 W

Manuel standbytilstand (Standbytilstand for apparater med informations- eller statusvisning (manuel*))	–	≤ 1,00 W
Automatisk standbytilstand (Standby for apparater uden informations- eller statusvisning**)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Information eller statusvisning (Automatisk standbytilstand for apparater med informations- eller statusvisning (manuel**))	≤ 20 min	≤ 1,00 W
Netværksstandbytilstand***	≤ 20 min	≤ 2,00 W

* Tryk på Power-tasten

** Ikke i netværk - "Bibeholdelse af netværksforbindelse - NEI".
Ikke tilgængelig i driftsmodus FM, hvis den findes.

** I netværk - "Bibeholdelse af netværksforbindelse - JA"

Vær opmærksom på, at det faktiske effektforbrug kan afhænge af flere faktorer. Hertil hører de personlige indstillinger, driftsmodus, omgivelsestemperaturen og den anvendte produktfirmwareversion.










Ovenstående værdier er maksimumsværdier.

Du finder de faktiske referenceværdier på:

www.hama.com -> 00054253 -> Downloads ->

Forbrugsangivelser

Betjeningslementer og indikatorer

A: Radio forside		
1		[MENU/SETTINGS]-tast
2		[MODE]-tast
3		[HOME]-tast
4		[BACK]-tast
5		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-knapp
6		Tast (CD Eject)
7	USB	USB tilkobling
8		Tilkobling for høretelefon (3,5 mm)
9		Aux-IN (3,5 mm)
10		CD-stasjon
11		Display
12	1	[PRESET 1]-tast
13	2	[PRESET2]-tast
14		[PRESET]-tast
15		[Avspilling/Pause]-tast
16		[Fremover]-tast
17		[Bakover]-tast

B: Radio bakside	
1	Antenne

Merknad

** Ved å vri på skruknappen, kan du endre volum eller navigere gjennom menystrukturen. Ved å trykke på skruknappen setter du apparatet i standby-modus (volumknappen) henholdsvis bekrefter et valg (navigasjonsknapp).

Viktig anvisning - hurtigveiledning:

- Dette er en hurtigveiledning som gir deg den viktigste grunnleggende informasjonen, som for eksempel sikkerhetsinstruksjoner og å ta produktet i bruk.
- Av hensyn til miljøvern og for å spare bruk verdifulle råvarer avstår selskapet Hama fra å trykke en lang bruksanvisning og tilby heller dette utelukkende som en PDF-nedlasting.
- Den komplette **lange bruksanvisningen** finnes på følgende Internettadresse:
www.hama.com -> 00054253 -> Downloads
- Lagre bruksanvisningen på datamaskinen for senere bruk og skriv den ut hvis nødvendig.

1. Forklaring av varselsymboler og anvisninger

Fare for elektriske støt



Dette symbolet viser til fare for berøring av produktdele som ikke er isolert og som potensielt leder farlig spenning med en styrke som kan forårsake elektriske støt.

Advarsel



Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

Merknad



Benyttes for å merke ekstra informasjon eller viktige merknader.

2. Pakkeinnhold

- DIR1570CBT Digital/Internettradio med CD
- Denne bruksanvisningen

3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er beregnet på privat, ikke-kommersiell bruk i husholdninger.
- Produktet må ikke brukes i områder der elektroniske produkter ikke er tillatt.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet må ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de utelysrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- På grunn av fare for kvelning, må emballasjen holdes unna små barn.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foret aldri endringer på apparatet. Da vil garantikrav kunne bortfalle.
- Produktet må utelukkende brukes til det formålet det er beregnet på.
- Ikke bruk produktet i nærheten av varmeovner, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Produktet må ikke brukes i fuktige omgivelser og unngå vannsprut.
- Bruk produktet kun under moderate klimatiske forhold.
- Produktet er bare beregnet på innendørs bruk.
- Produktet må bare kobles til et tilførselsnett, som beskrevet på typeskiltet.
- Legg alle ledningene slik at det ikke er mulig å snuble i dem.
- Ikke bøy eller klem ledningen.
- For å ta ut ledningen trekker du direkte i støpslet og aldri i ledningen.

Advarsel - laser



- Ikke se direkte i laserstrålen! Lukk øynene og vend hodet bort hvis laserstrålen treffer øynene dine.
- Du må ikke se på laserstrålen med optiske instrumenter!
- I dette produktet er det montert en Klasse 1-laser for sluttforbruker iht. EN50689:2021.

Fare for elektriske støt



- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Ikke bruk produktet hvis vekselstrømsadapter, adapterkabel eller strømledningen er skadet.
- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egen hånd. Vedlikeholdsarbeid skal kun utføres av ansvarlig fagpersonell.

4. Før oppstart

Merknad



Du finner en utførlig beskrivelse av UNDOK-appen og det fulle funksjonsområdet i vår UNDOK-guide på:



www.hama.com -> 00054253 -> Downloads

Opprett nettverksforbindelse WLAN (trådløst nettverk)

- Sørg for at ruterens er slått på og fungerer som den skal, og at forbindelsen til internett er etablert.
- Aktiver WLAN-funksjonen på ruterens din.
- Følg bruksanvisningen til ruterens din for å opprette korrekt WLAN-forbindelse.
- Gå deretter frem som beskrevet under punkt 5 "Igangsetting".

5. Igangsetting

Henvisning – optimalt mottak



- Vær oppmerksom på følgende:
Trek antennen alltid komplett ut.
For optimal mottaks kvalitet anbefaler vi å posisjonere antennen vertikalt.

5.1 Generelle henvisninger angående betjening

5.1.1 Slå på / Slå av / Standby

- Trykk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) for å slå på radioen.
- Hold og hold inne [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) i ca. 3 sekunder for å slå av radioen (standby).
- Koble enheten fra strømforsyningen for å slå det helt av.

5.1.2 Navigasjon og styring

- Naviger gjennom de tilbudte meny punktene etter et trykk på kortvalgtasten.
- Ved å skru på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) velger du de enkelte meny punktene.
- Bekreft valget ved å trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).

5.1.3 Tilpasse lydstyrken

- Ved å vri på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) økes (høyre) eller reduseres (venstre) lydstyrken.

5.2 Slå på

Advarsel



- Bruk produktet kun med en stikkontakt som er godkjent for respektive bruk og koblet til det offentlige strømmettet. Stikkontakten må plasseres i nærheten av produktet og være lett tilgjengelig.
- Koble produktet fra nettet ved hjelp av AV/PÅ-bryteren – hvis den ikke er tilgjengelig, trekker du strømledningen ut av stikkontakten.
- Ved flere stikkontakter må du se til at tilkoblet forbruk ikke overskrider tillatt totalt strømforbruk.
- Produktet må kobles fra strømmettet når det ikke skal være i bruk over lengre tid.
- Koble nettløsningen til en forskriftsmessig installert og lett tilgjengelig stikkontakt.
- Vent til initialiseringen av radioen er fullført.
- Trykk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) for å slå på radioen.

Merknad - første gang produktet slås på



- Oppsettassistenten (Setup Wizard) startes automatisk ved første gangs oppstart.
- Når du slår på apparatet for første gang, blir du bedt om å angi ønsket språk i systemgrensesnittet. Velg ønsket språk.

5.3 Språk

For å endre meny språket på radioen, går du frem som følger:

- Trykk på [🔊] (1) for å gå til innstillingsmenyen.
- Naviger til meny punkt "System settings" (Innstillinger) med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Bekreft valget ved å trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Naviger til meny punkt "Language" (språk) med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5). Bekreft valget ved å trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Naviger til ønsket systemspråk med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Den valgte språkinnstillingen merkes med *.

Merknad



- Du kan velge mellom følgende språk: Engelsk, tysk, dansk, nederlandsk, finsk, fransk, italiensk, norsk, polsk, portugisisk, spansk, svensk, tyrkisk, slovakisk og tsjekkisk

6. Vedlikehold og pleie

Merknad



Koble terminalenheten fra nettet før rengjøring, og hvis den ikke skal brukes på lenge.

- Dette produktet skal kun rengjøres med en lofri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.
- Hvis produktet ikke skal benyttes på en stund, må det kobles ut og kobles fra strømforsyningen. Produktet må lagres på et rent, tørt sted, og må ikke stå i direkte sol.

7. Ansvarsfraskrivelse

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at instruksjonsveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

8. Samsvarserklæring

CE Hama GmbH & Co KG erklærer herved at radioanleggetypen [00054253] samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten til EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettsadresse:

<https://uk.hama.com> → 🔍 → **00054253** →

Downloads

Frekvensbånd	Avstrålt maksimal sendeeffekt
Bluetooth: 2402–2480 GHz	6,5 dBm (EIRP)
Wifi: 2400–2480 GHz	15,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5150–5350 GHz	16,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5470–5725 GHz	16,5 dBm (EIRP)
Wifi: 5 735 - 5 835 GHz	11 dBm (EIRP)

Begrensninger eller krav i Belgia, Bulgaria, Tsjekkia, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Hellas, Spania, Frankrike, Kroatia, Italia, Kypros, Latvia, Litauen, Luxemburg, Ungarn, Malta, Nederland, Østerrike, Polen, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Finland, Sverige, Storbritannia

Merknad

Når kanalene 36–64 (frekvens 5150 MHz – 5350 MHz) brukes, får produktet kun brukes i lukkede rom.

For å begrense eksponering til elektromagnetiske felt

Denne enheten er ment for bruk på en avstand på minst 20 cm til brukerens kropp eller personer i nærheten. Denne enheten må ikke bæres på kroppen.

9. Forbruksinformasjon i henhold til forordning (EU) nr. 801/2013 for endring av forordning (EF) nr. 1275/2008

Tilstand	Varighet utløsingstid	Energiforbruk (Watt)
Av-tilstand 0/I strømbryter (kun på apparater med 0/I strømbryter)	–	≤ 0,50 W
Manuell beredskapstilstand (Beredskapstilstand (standby) på apparater uten informasjon eller statusindikering (manuell)*)	–	≤ 0,50 W

Manuell beredskapstilstand (Beredskapstilstand (standby) på apparater med informasjon eller statusindikering (manuell)*)	–	≤ 1,00 W
Automatisk beredskapstilstand (Beredskapstilstand (standby) på apparater uten informasjon eller statusindikering (manuell)*)	≤ 20 min	≤ 0,50 W
Informasjon eller statusvisning (Automatisk beredskapstilstand (standby) på apparater med informasjon eller statusindikering**)	≤ 20 min	≤ 1,00 W
Standby-modus i nettverk***	≤ 20 min	≤ 2,00 W

* Trykk på Power-tasten

** Ikke i nettverk - «Holde nettverksforbindelse - NEI».
Ikke tilgjengelig i standby-modus FM hvis tilgjengelig.

*** I nettverk - «Holde nettverksforbindelse - JA»

Merk at det faktiske effektforbruket kan være avhengig av flere faktorer. Det inkluderer de personlige innstillingene, driftsmodusen, omgivelsestemperaturen og anvendt fastvareversjon av produktet.

De ovennevnte verdiene er maksimalverdiene.

De faktiske referanseverdiene finner du på:

www.hama.com -> 00054253 -> Downloads ->


Forbruksinformasjon

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054253/02.23